

Sabatti



*Sporting firearms manufacture
Manifattura d'armi per il tiro e la caccia*



CENNI STORICI

In Valtrompia la storia delle armi da fuoco è essenzialmente la storia di un popolo che durante il travagliato ed impetuoso trascorrere dei secoli ha dedicato le sue migliori energie ed i suoi più acuti ingegni a questa affascinante attività.

Molti documenti conservati in diversi archivi italiani ed europei, nonché la nutrita quantità di armi (daghe, spade, archibugi, pistole e fucili) gelosamente custoditi nei principali musei storici di tutto il mondo, testimoniano l'esistenza di tale attività in Valtrompia fin dai tempi più remoti, e rivelano l'ingegnosità e l'alto grado di raffinatezza raggiunti da quegli artefici nelle varie epoche passate. Inserita in questa realtà, è sempre attivamente presente la numerosa famiglia Sabatti, e varie sono le specializzazioni inerenti alla fabbricazione delle armi da fuoco alle quali questi uomini si dedicarono con successo, pur nelle alterne vicende storiche e politiche degli ultimi secoli.

Così troviamo operante in Gardone Valtrompia, nei primi anni del 1700, l'archibusaro Lodovico Sabatti (1674-1745) che, oltre a costruire delle eccellenti pistole a pietra focaia, è anche un qualificato ed apprezzato cannoniere.

Stimato ed abile archibusaro è anche Giuseppe Sabatti, che esplica la sua attività in Gardone Valtrompia tra il 1760 ed il 1815.

È invece esperto cannoniere il suo omonimo, che gode di ottima reputazione ed è considerato fra i migliori bollitori di canne in vero damasco finissimo, nella prima metà dell'Ottocento. (La bollitura è una forgiatura saldante ad escandescenza).

In famiglia la preferenza sembra comunque riservata alla fabbricazione degli acciarini; infatti quando nel 1848 il governo provvisorio di Brescia chiede agli artefici di Magno Valtrompia "non il sangue ma la loro opera in difesa della patria", scopriamo che su dieci acciarinai operanti nel luogo ben quattro sono Sabatti.

Della stessa epoca sono il maestro di canne Domenico Sabatti e l'archibusaro Giovanni Sabatti, quest'ultimo in attività tra il 1840 ed il 1880 circa. Ben noti sono poi i nomi dei componenti le varie diramazioni della famiglia Sabatti che, in seguito, da soli od in società con altri, continuarono ininterrottamente questa attività fino ai giorni nostri.

È comunque nell'immediato periodo postbellico (1946) che Antonio Sabatti in società con Tanfoglio Giuseppe ridà nuovo vigore alla produzione di componenti per fucili da caccia, preferenziando sostanzialmente, anche questa volta, la fabbricazione di acciarini. Verso il 1956 ha inizio anche la produzione di pistole automatiche per difesa personale e quattro anni più tardi questa società si scioglie, assegnando a ciascuno dei due soci un diverso settore di attività.

In seguito a questa scissione, nel 1960 i fratelli Sabatti di Antonio costituiscono fra di loro una nuova società e continuano tuttora a produrre, con successo come in tempi lontani, fucili da caccia e da tiro sempre più perfetti e sempre meglio rispondenti alle odierne aspettative dei cacciatori e dei tiratori di tutto il mondo.

HISTORICAL NOTES

The history of firearms in Valtrompia is one with the history of the local people who, with tireless energy, skillful creativity, and remarkable ingenuity have manufactured firearms through good times and bad.

Both the documents found in Italian and European archives and the wealth of arms (daggers, swords, arquebuses, pistols and guns) jealously preserved in the world's great museums testify to the existence of firearm manufacture in Valtrompia for centuries.

Further, they reveal the inventive and highly refined technology achieved by the craftsmen of this valley.

The Sabatti family has always played a significant role in firearm manufacture: its members, at one time or another, have excelled in many of its different crafts.

For example, in the early years of the 18th century, the arquebusier Lodovico Sabatti (1674-1745), working in Gardone Valtrompia, was an excellent flint-lock pistols designer and also a well-known barrel-maker.

Later, Giuseppe Sabatti (active in Gardone Valtrompia between 1760 and 1815) was regarded as the manufacturer of remarkable arquebuses.

To underline the diversity of the activities carried out by the Sabatti family, it is interesting to note that in the first half of the 19th century, another Giuseppe Sabatti was considered one of the best barrel welders who produced pieces in "very fine true Damascus" steel.

Through the years, the family concentrated in perfecting the manufacture of flint locks. Indeed, when in 1848 the provisional government of Brescia requested from the craftsmen of Magno Valtrompia "not [their] blood but [their] craftsmanship for the Nation's defense", 4 out of the 10 lock manufacturers established in the area were Sabattis. In the same period, Domenico Sabatti was a specialized barrel maker and Giovanni Sabatti, working between 1840 and 1880, a well-known arquebus manufacturer.

The various branches of the Sabatti family that have continued this activity without interruption up to the present day (on their own or in partnership with others) are very well-known. Immediately after world War II (1946), Antonio Sabatti in partnership with Giuseppe Tanfoglio gave a renewed impetus to the production of shotgun parts, once again with a preference for lock manufacture.

Around 1956, they started the production of automatic pistols for personal defense and four years later, the company was split, leaving each partner with a different branch of activity.

The sons of Antonio Sabatti in 1960 founded a new company for the production of shotguns.

Since then, with the same success that their family enjoyed in the past, they continue to manufacture hunting and sporting shotguns, constantly improving them to meet the evolving needs of hunters and shooters throughout the world.

NOTES HISTORIQUES

L'histoire des armes en Valtrompia est essentiellement liée à celle d'un peuple qui pendant des siècles de troubles, a consacré ses dons et son énergie à cette passionnante activité.

De nombreux documents, conservés dans les archives de plusieurs villes européennes, ainsi que la grande quantité d'armes (dagues, épées, arquebuses, pistolets et fusils de chasse) gardées avec un soin jaloux dans les plus grands musées historiques du monde, témoignent de l'existence de cette activité en Valtrompia au cours des siècles passés. Ces armes manifestent même l'ingéniosité des inventions et le haut degré de perfection atteint par ces artisans du passé. La nombreuse famille Sabatti a toujours exercé un rôle majeur dans la fabrication des armes; ses membres ayant par ailleurs, à un moment ou à un autre, excellé dans plusieurs spécialités. Par exemple, dans les premières années du XVIIIème siècle, l'arquebusier Lodovico Sabatti (1674-1745), qui a travaillé à Gardone Valtrompia, fut en même temps un excellent maître cannonier et un fabricant de pistolets à silex distingué. Plus tard, Giuseppe Sabatti qui exercera son activité entre 1760 et 1815 sera également un arquebusier estimé. Afin de souligner la diversité des activités exercées par la famille Sabatti, il est important de remarquer qu'un autre Giuseppe Sabatti sera un maître cannonier de grande réputation.

Ce dernier sera considéré comme un des meilleurs forgerons de canons en vrai damas fin de la première moitié du

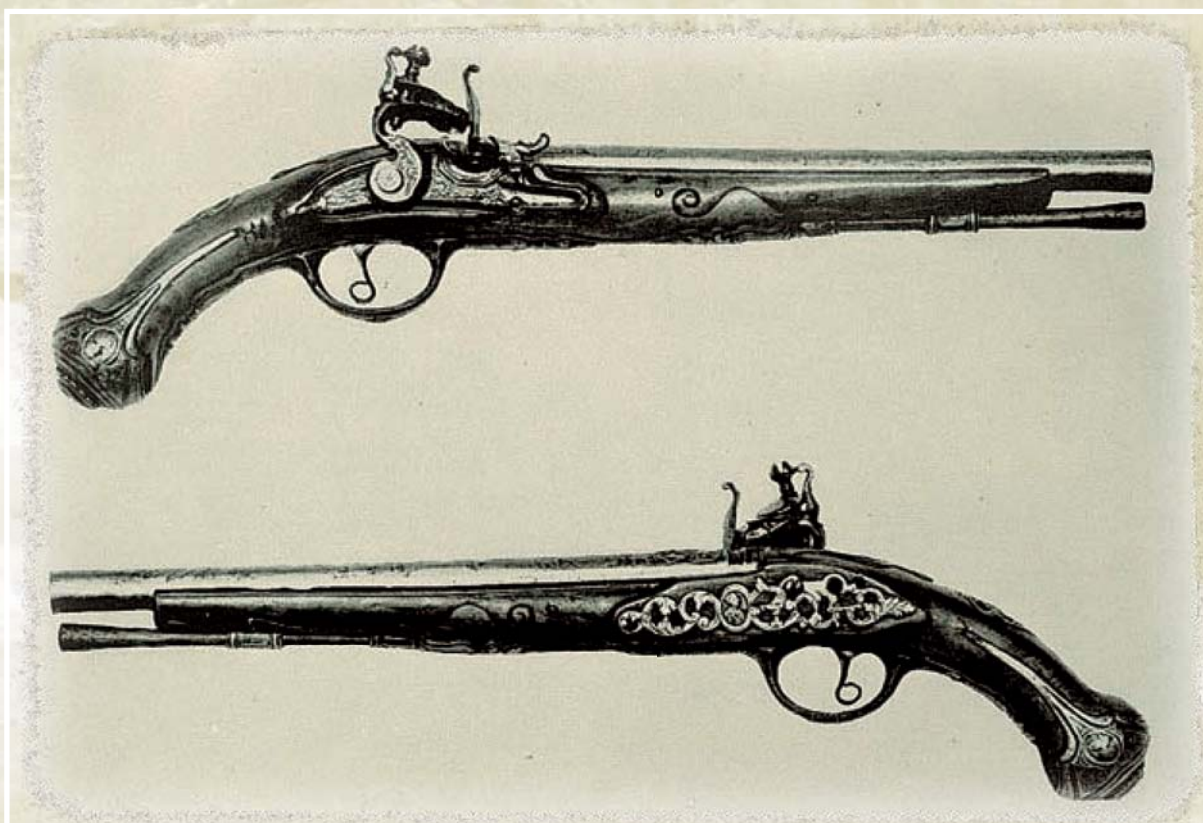
XIXème siècle.

Dans la famille Sabatti, la préférence paraît réservée à la fabrication des platines. En effet, lorsqu'en 1848, le gouvernement de la ville de Brescia demande aux artisans de Magno Valtrompia non pas "leur sang mais leur ouvrage pour la défense de la patrie", il est intéressant d'observer que quatre des dix platineurs sont des Sabatti.

Sont de cette époque le maître cannonier Domenico Sabatti et l'arquebusier Giovanni Sabatti, le dernier exerçant son activité entre 1840 et 1880. Bien connues sont enfin les différentes branches de la famille Sabatti qui après cette période, pour leur propre compte ou en association avec d'autres fabricants, ont continué à exercer leur activité jusqu'à aujourd'hui.

C'est tout de suite après la dernière guerre (1946) qu'Antonio Sabatti, associé à un autre armurier, Giuseppe Tanfoglio, redonne la vie à la production de pièces pour fusils de chasse, privilégiant même la fabrication de platines.

A partir de 1956 commence la production de pistolets automatiques de défense. Quatre années plus tard, l'entreprise est dissoute et chacun des deux associés se spécialise dans l'un de ces deux secteurs d'activité. Par conséquent, en 1960, les frères Sabatti créent une nouvelle société et depuis, ils continuent à fabriquer avec succès, comme autrefois, des fusils de chasse et de tir toujours plus perfectionnés répondant aux exigences des chasseurs et tireurs modernes.



Mod. FALCON - Mod. FALCON EA cal. 12 - 20

Calibro Gauge	Camera Chamber	Lung. Canne Barrel Length	Strozzature Chokes	Peso med. Av. Weight
12	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 3,150
12	76 3"	71 cm. 28"	4-2 IC-IM	Kg. 3,150
12	76 3"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 3,050
20	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,830
20	76 3"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 2,750

Mod. FALCON Mon.

This over and under hunting shotgun is an original Sabatti design that guarantees extraordinary strength, great reliability and high accuracy. The **barrels** are made out of a chromium-molybdenum solid steel bar. Once drilled, bored and rectified, the innerside of the barrels are carefully honed and chromed. The integral **action** is forged out and accurately milled from a solid block of high strength nickel-chrome steel. The cocking and firing mechanism are provided by a long time-proven system which catches the hammer on its top side. The pistol-grip **stock** is in selected walnut. Gold plated **single selective trigger** in the model **Falcon Mon.** **Automatic selective Ejectors** in the **Falcon EA** version.



Mod. FALCON EA Mon.

Fucile da caccia a due canne sovrapposte costruito su progetto originale Sabatti, rispondente a criteri di eccezionale robustezza, grande affidabilità e ottima precisione di tiro. **Canne** ricavate da barre di acciaio al cromo molibdeno a mezzo di foratura, alesatura e rettifica, sono poi lappate e cromate internamente. **Bascula** in acciaio al nichel cromo, ricavata integralmente da un blocco d'acciaio a mezzo forgiatura e successiva lavorazione alle macchine utensili. **Meccanismo** di armamento, percussione e scatto costituito dal collaudatissimo sistema con aggancio del cane sull'estremità superiore. **Calcio** a pistola in noce scelto. **Monogrillo selettivo** sul modello **Falcon Mon.** **Estrattori Automatici** sul modello **Falcon EA.**



Mod. FALCON

Fusil de chasse à deux canons superposés construit sur projet original Sabatti, dans le but d'obtenir une exceptionnelle robustesse, une grande fiabilité et une excellente précision de tir. Les **canons** sont fabriqués à partir de barres d'acier laminé au chrome molybdène. Une fois percés, alésés, rectifiés, les canons sont rodés et chromés intérieurement. La **bascule** en acier au nickel chrome est usinée dans la masse d'une pièce forgée. Le mécanisme d'armement et de percussione est assuré par le très éprouvé système d'accrochage du chien placé sur la partie supérieure. **Crosse** pistolet en beau noyer. **Détente unique sélective** sur le model **Falcon Mon.** **Ejecteurs Automatics** sur le model **Falcon EA.**

Mod. ADLER - Mod. ADLER Mon. - cal. 12 - 20 - 28 - 410

Fucili da caccia a canne sovrapposte, ultraleggeri, con caratteristiche tecniche e balistiche identiche a quelle descritte per il modello Falcon, ma con bascula in lega leggera "Ergal 55". Per la sua leggerezza l'arma è particolarmente adatta per la caccia in montagna alla selvaggina vagante. Monogrillo selettivo sul modello **Adler Mon.**



Calibro Gauge	Camera Chamber	Lung. Canne Barrel Length	Strozzature Chokes	Peso med. Av. Weight
12	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,750
12	76 3"	71 cm. 28"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 2,750
12	76 3"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 2,650
12	76 3"	66 cm. 26"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 2,650
20	76 3"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 2,400
20	76 3"	66 cm. 26"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 2,400
28	70 2¾"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 2,500
28	70 2¾"	66 cm. 26"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 2,500
410	76 3"	66 cm. 26"	3-1 M-F	Kg. 2,480

Mod. ADLER



Mod. ADLER Mon.



*Ultra light over and under shotguns manufactured with the same technical and ballistic features of the Falcon model, but with a receiver in the aluminium alloy "Ergal 55". Compactness and light weight make this gun particularly suitable for upland hunting. Gold plated single selective trigger in the mod. **Adler Mon.***

Fusils de chasse à canons superposés ultra-légers. Ce modèle possède des caractéristiques identiques à celles décrites pour le modèle Falcon; toutefois, la bascule est réalisée dans un alliage léger "Ergal 55". En raison de son poids très léger, ce fusil semble particulièrement indiqué pour la chasse au gibier errant, notamment en montagne. Détonation unique sélective sur le mod. **Adler Mon.**

Mod. ADLER EDL cal. 12 - 20

La linea particolarmente elegante della bascula, le ricercate rifiniture e l'eccellente maneggevolezza di questo fucile ultraleggero fanno dell'Adler EDL il compagno ideale per il cacciatore più esigente nella caccia alla selvaggina vagante in montagna. Bascula in lega leggera con ampi rinforzi laterali, ricavata da un blocco integrale di ERGAL 55 forgiata a caldo. Canne in acciaio al Cromo Molibdeno ad alta resistenza, alesate, rettificare, lappate ed internamente cromate. Estrattori automatici e monogrillo selettivo. Calcio e asta in noce selezionata di qualità superiore. Zigrinatura a mano e lucidatura ad olio. Il fucile è disponibile anche nella versione Multichoke con 5 strozzatori intercambiabili.

For its graceful line, his very refined finishing and for its excellent handiness, this ultralight over and under is the ideal partner for the most exigent upland hunter. The ultralight action-receiver, with two lateral strengthening ribs, is forged out from a solid block of strong aircraft-quality aluminium alloy Ergal 55. The barrels are made out in Chromium-Molybdenum high strength steel, internally honed and chromed. Automatic ejectors and single selective trigger. Stock and forend are in the finest quality European walnut, hand checkered and oil finished. Multichoke version with 5 choke tubes is available on request.

La ligne particulièrement élégante de la bascule, les finissages très soignés et l'excellente maniabilité de ce fusil ultraléger font de l'Adler EDL le compagnon idéal des plus exigeants chasseurs pour la chasse au gibier errant notamment dans la montagne. Bascule en alliage léger, dotée de larges renforts latéraux, réalisée à partir d'une ébauche forgée en Ergal 55 de haute résistance

Canons en acier au Chrome Molybdène de haute résistance, alésés, rectifiés et chromés intérieurement.

Ejecteurs automatiques et détente unique sélective.

La crosse et le devant bois sont en très beau noyer sélectionné, quadrillé et finement poncées à la main.

Il est disponible même dans la variante Multichoke avec 5 chokes interchangeables.

Calibro Gauge	Camera Chamber	Lung. Canne Barrel Length	Strozzature Chokes	Peso med. Av. Weight
12	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,800
12	76 3"	71 cm. 28"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 2,800
12	76 3"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 2,700
12	76 3"	66 cm. 26"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 2,700
20	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,530
20	76 3"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 2,450
20	76 3"	66 cm. 26"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 2,450



Mod. POINTER - Mod. GRIFONE cal. 12 - 20

MOD. GRIFONE

Fucile da caccia a canne sovrapposte cal. 12 con **bascula** in Ergal 55.

Calcio e asta in noce con finitura laser "Optowood".

Canne da mm 500 con strozzature CL per il tiro a palla. Mirino e tacca di mira con inserti in fibra ottica. Slitta porta cannocchiale inclusa. Estrattori manuali e monogrillo selettivo. **Peso:** Kg. 2,550.

*Over and under hunting shotgun in 12 gauge with **action receiver** in dural alloy "Ergal 55".*

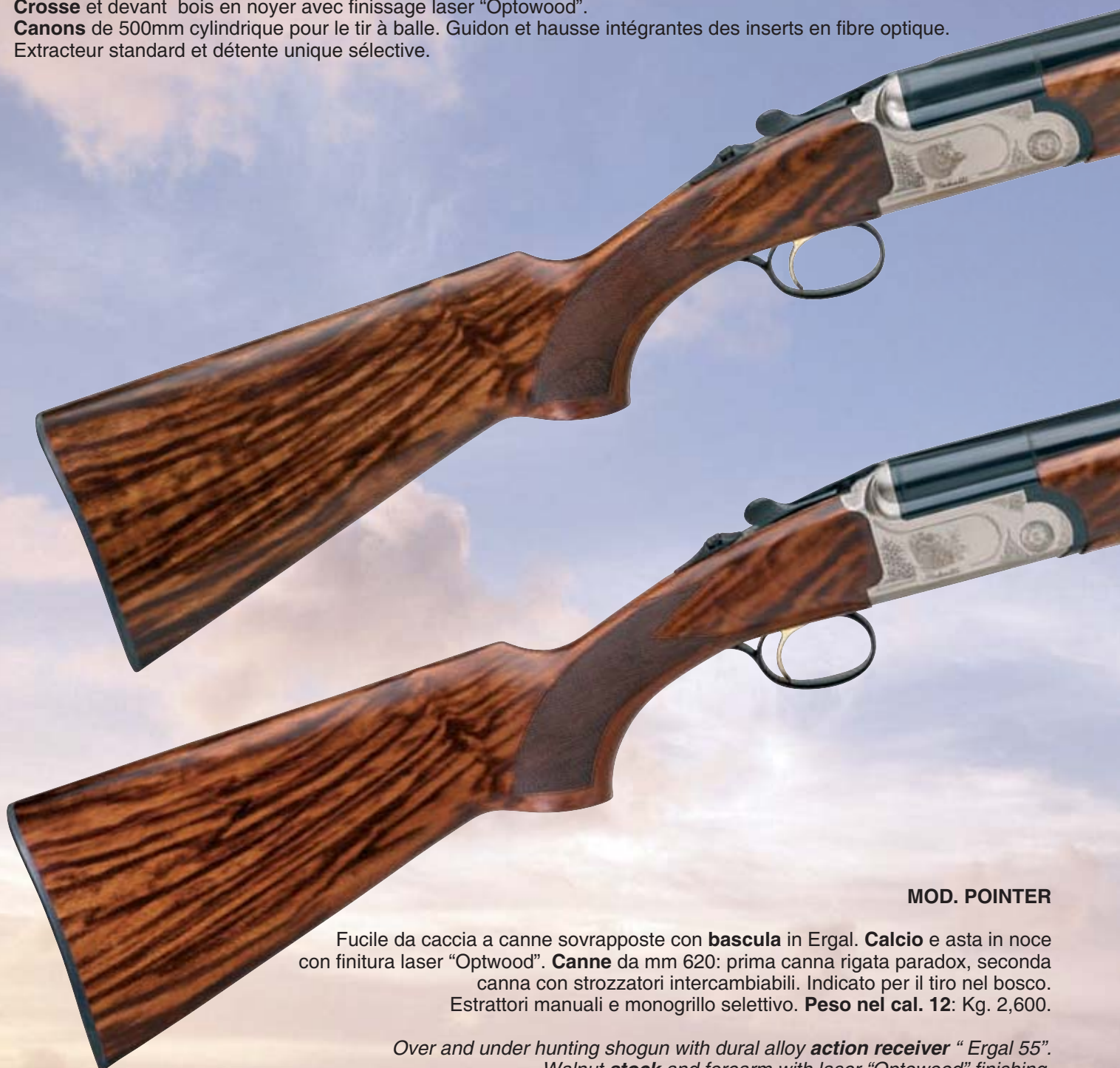
*Walnut **stock** and forearm with laser "Optowood" finishing.*

Fiber optic front sight and rear sight fitted on the top rib. Standard extractor and single selective trigger.

Fusil de chasse à canons superposés cal. 12 avec **bascule** en alliage léger "Ergal 55".

Crosse et devant bois en noyer avec finissage laser "Optowood".

Canons de 500mm cylindrique pour le tir à balle. Guidon et hausse intégrant des inserts en fibre optique. Extracteur standard et détente unique sélective.



MOD. POINTER

Fucile da caccia a canne sovrapposte con **bascula** in Ergal. **Calcio** e asta in noce con finitura laser "Optowood". **Canne** da mm 620: prima canna rigata paradox, seconda canna con strozzatori intercambiabili. Indicato per il tiro nel bosco. Estrattori manuali e monogrillo selettivo. **Peso nel cal. 12:** Kg. 2,600.

*Over and under hunting shogun with dural alloy **action receiver** "Ergal 55".*

*Walnut **stock** and forearm with laser "Optowood" finishing.*

*24" **barrels**. The lower barrel has a paradox rifling, while the upper one is smooth bore with multichoques. Standard extractor and single selective trigger.*



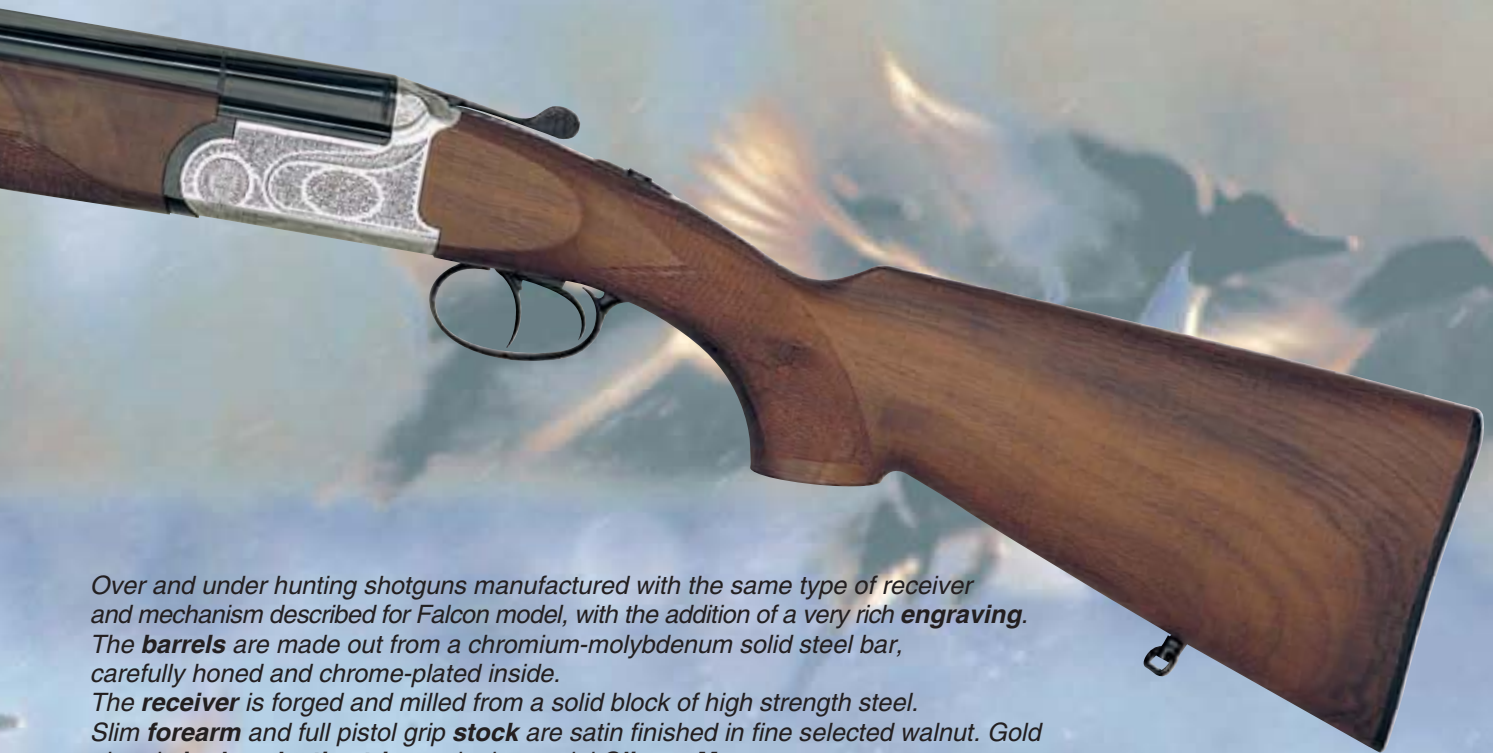
Fusil de chasse à canons superposés avec **bascule** en alliage léger "Ergal 55".
Crosse et devant bois en noyer avec finissage laser "Optowood".
Canons de 620mm, le canon en bas rayé paradox e l' autre lisse avec multichockes.
Extracteur standard et détente unique sélective.



Mod. OLIMPO - Mod. OLIMPO Mon. cal. 12 - 20 - 28**Mod. OLIMPO cal. 12 - 20 - 28****Mod. OLIMPO Mon. cal. 12 - 20 - 28**

Fusil de chasse à canons superposés réalisés avec la même type de bascule et de mécanisme décrit pour le model Falcon mais avec une **gravure** de grand luxe. Les **canons** sont en acier au chrome-molybdène, soigneusement alésés, rectifiés et chromés interieurement. La **bascule** est usinée dans la masse d'une pièce forgée en acier au nickel-chrome et trempé par cémentation. **Devat** bois et **crosse** pistolet en beau noyer, poncés et quadrillés. **Détente unique sélective** sur le model **Olimpo Mon.**

Fucili da caccia a canne sovrapposte, realizzati con lo stesso tipo di bascula e di batterie descritti per il modello Falcon, con l'aggiunta di una ricca **incisione**.
Canne in acciaio al Cromo-Molibdeno, rettificate, lappate ed internamente cromate.
Bascula integrale in acciaio al Nichel-Cromo, ricavata per forgiatura e lavorazione alle macchine utensili, cementata e temperata.
Asta copricanna e **calcio** a pistola in noce scelto, zigrinato e lucidato opaco.
Monogrillo selettivo sul modello **Olimpo Mon**.



*Over and under hunting shotguns manufactured with the same type of receiver and mechanism described for Falcon model, with the addition of a very rich **engraving**. The **barrels** are made out from a chromium-molybdenum solid steel bar, carefully honed and chrome-plated inside.*

*The **receiver** is forged and milled from a solid block of high strength steel. Slim **forearm** and full pistol grip **stock** are satin finished in fine selected walnut. Gold plated **single selective trigger**, in the model **Olimpo Mon**.*



Calibro Gauge	Camera Chamber	Lung. Canne Barrel Length	Strozzature Chokes	Peso med. Av. Weight
12	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 3,150
12	76 3"	71 cm. 28"	4-2 IC-IM	Kg. 3,150
12	76 3"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 3,050
20	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,830
20	76 3"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 2,750
28	70 2¾"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,830
28	70 2¾"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 2,750

Mod. OLIMPO EA - OLIMPO EA Mon. cal. 12 - 20 - 28

Over and under shotgun with **automatic ejectors**. The **barrels** are made out of chromium-molybdenum steel, internally honed and chromed. The **action** is hot-forged from a block of solid chromium-nickel steel and heat treated for surface hardening. Precious engraving and old silver finishing. **Two strong lumps** joint the barrels to the action body. The double-locking consists of a sliding bolt which locks the barrels when inserted in the special slots on the lumps. Pistol grip **stock** in high-quality walnut.



Mod. OLIMPO EA Mon.



Mod. OLIMPO SLUG EA Mon.



Mod. OLIMPO EA

Mod. OLIMPO SLUG EA Mon.

Sabatti

Fucile da caccia a due canne sovrapposte con **estrattori automatici**. **Canne** in acciaio al cromo molibdeno, rettificate, lappate ed internamente cromate. **Bascula** integrale in acciaio al nichel cromo completamente cementata e temperata. Ricca incisione e finitura argento vecchio. L'accoppiamento delle canne sulla bascula è formato da **due robusti ramponi** e la doppia chiusura è costituita da un tassello a slitta che blocca le canne inserendosi negli appositi spacchi praticati sui ramponi delle stesse. **Calcio** a pistola in noce scelto.

Fusil de chasse à deux canons superposés avec **éjecteurs automatiques**. Les **canons** sont en acier au chrome molybdène, alésés, rectifiés et chromés intérieurement. La **bascule** est usinée dans la masse d'une pièce forgée en acier au nickel chrome et trempée par cémentation. Gravure de grande luxe et finissage vieil argent. L'accrochage des canons sur la bascule s'effectue à l'aide de **deux ténons** largement dimensionnés. La double fermeture est assurée par un verrou qui bloque les canons venant s'encaster dans les ténons de ceux-ci.

Crosse pistolet en beau noyer poncé et quadrillé.



Calibro Gauge	Camera Chamber	Lung. Canne Barrel Length	Strozzature Chokes	Peso med. Av. Weight
12	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 3,150
12	76 3"	71 cm. 28"	4-2 IC-IM	Kg. 3,150
12	76 3"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 3,050
20	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,830
20	76 3"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 2,750
28	70 2¾"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,830
28	70 2¾"	66 cm. 26"	4-3 IC-M	Kg. 2,750
Mod. Olimpo Slug EA Mon.				
12	76 3"	62 cm. 24"	CL-4 CYL-IC	Kg. 3,050

Mod. ARTEMIDE - Mod. ARTEMIDE Lusso - cal. 12 - 20

Mod. ARTEMIDE cal. 12 - 20



Fucile a due canne sovrapposte con **estrattori automatici** e **monogrillo selettivo**.

La versione Multichoke è equipaggiata con strozzatori intercambiabili su ambedue le canne. Questo sistema permette di avere a disposizione su un unico fucile tutte le dimensioni di strozzatura desiderate, in modo da poter convenientemente praticare ogni tipo di caccia sempre in condizioni ottimali.

Il calcio e l'asta sono in legno di noce pregiato, zigrinati a mano e lucidati ad olio.

Le finiture molto accurate e le prestazioni balistiche eccezionali, fanno di quest'arma un pezzo veramente prestigioso.

Mod. ARTEMIDE Lusso cal. 12 - 20



Fusil à canons superposés avec **éjecteurs automatiques** et **détente unique sélective**.

La variante Multichoke est équipée avec chokes interchangeable sur les deux canons. Ce système donne la possibilité d'avoir à disposition pour un seul fusil toutes les dimensions de choke à la façon de pouvoir pratiquer chaque genre de chasse toujours dans les contions optimums.

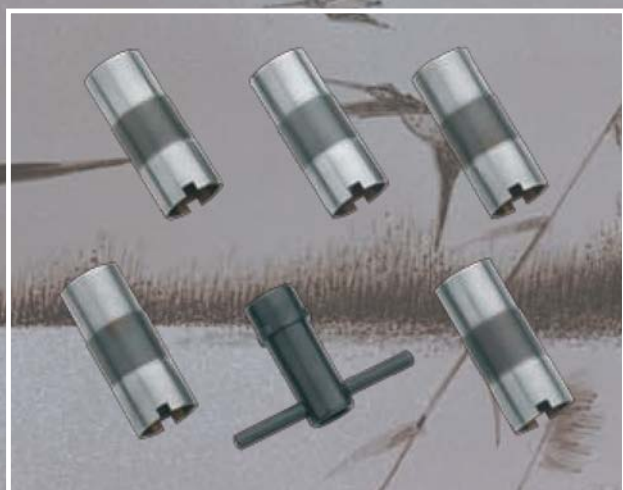
La crosse et le devant sont en très beau noyer sélectionné, quadrillé à la main et finement poncées. Le finissage très soigné et les performances balistiques exceptionnelles font de cet arme un pièce vraiment prestigieuse.

Calibro Gauge	Camera Chamber	Lung. Canne Barrel Length	Strozzature Chokes	Peso med. Av. Weight
12	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 3,250
12	76 3"	71 cm. 28"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 3,250
20	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,900
20	76 3"	71 cm. 28"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 2,900





*Over and under shotgun with **automatic ejectors** and **single selective trigger**.
The Multichoke version is equipped with interchangeable chokes tubes on both barrels. this system lets you have, in only one shotgun, all the choke dimensions for a quick easy change. So you can practise all kinds of hunt on the best conditions.
The stock and forearm are in very fine fancy walnut, hand checkering and oil finishing.
The highest degree of craftsmanship and the exceptional ballistics performances give at this weapon a very high prestige.*



Mod. New JAGUAR - Mod. JAGUAR Gold cal. 12 - 20 - 28



Mod. JAGUAR



Mod. JAGUAR Gold

The valuable making and the refined finishing of these new models of over and under shotguns, are the evidence of the new step of high quality workmanship realized on the whole line of our production.

The action-receiver is forged out from an integral solid block of remarkable strength steel. It is gracefully modelled and carefully hand finished.

The barrels are made out in Chromium-Molybdenum high strength steel, internally honed and chromed. Automatic selective ejectors and single selective trigger.

Stock and forend are in the finest quality European walnut, hand checkered and oil finished.

Multichoke version with 5 choke tubes is available on request.



La pregevole fattura e le ricercate rifiniture di questi nuovi modelli sono la dimostrazione pratica dell'ulteriore salto di qualità realizzato nell'ampia gamma dei fucili a due canne sovrapposte prodotti dalla Sabatti.

Bascula in acciaio al Nichel Cromo, ricavata integralmente da un unico blocco di acciaio forgiato, elegantemente modellata, e finiture molto accurate.

Canne in acciaio al Cromo Molibdeno ad alta resistenza, alesate, rettificate, lappate ed internamente cromate.

Estrattori automatici e monogrillo selettivo su tutte le versioni.

Calcio e asta in noce selezionata di qualità superiore. Zigrinatura a mano e lucidatura ad olio.

Il fucile è disponibile anche nella versione Multichoke con 5 strozzatori intercambiabili.



Calibro Gauge	Camera Chamber	Lung. Canne Barrel Length	Strozzature Chokes	Peso med. Av. Weight
12	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 3,200
12	76 3"	71 cm. 28"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 3,200
20	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,870
20	76 3"	71 cm. 28"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 2,870
28	70 2¾"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,850
28	70 2¾"	71 cm. 28"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 2,850

La ligne admirablement modelée et les finissages très soignés de cette nouvelle gamme des fusils superposés sont l'attestation pratique d'un nouveau saut de qualité réalisé dans la fabrication des nos fusils.

La bascule en acier au Nichel Chrome est usinée dans la masse d'une pièce forgée. Elle est finement modelée et soigneusement finie à la main.

Les canons sont en acier au Chrome Molybdène de haute résistance, alésés, rectifiés et chromés intérieurement.

Ejecteurs automatiques et détente unique sélective.

La crosse et le devant bois sont en très beau noyer sélectionné, quadrillé et finement poncées à la main.

Il est disponible même dans la variante Multichoke avec 5 chokes interchangeableables.

Mod. ALPEN EAGLE cal. 12 - 20 - 28

Mod. ALPEN EAGLE cal. 12

Mod. ALPEN EAGLE cal. 20

Over and Under shotgun with **automatic selective ejectors** and **single selective trigger**, originated from the model Jaguar of which it has all the basic features.
 The side plates improve the stock fitting on the frame and give to the weapon a wonderful line.
 Very fine engraving with gold plated games scene.
 The **stock** and **forearm** are in very fine fancy walnut, hand checkered, and oil finished.
 The highest degree of craftsmanship and the exceptional ballistics performances give at this weapon a very high prestige.
 Multichoke version are available on special request.



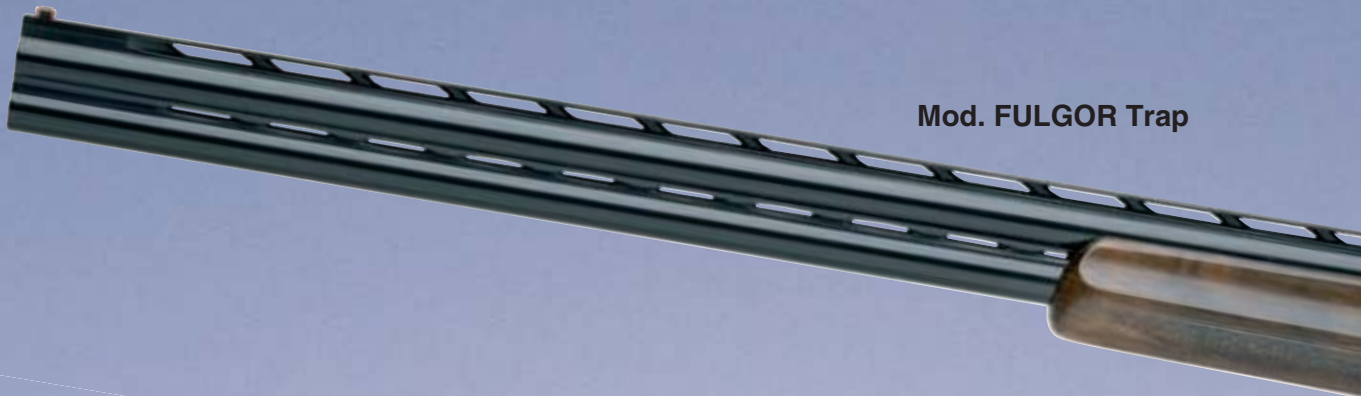
Fucile a canne sovrapposte con **Eiettori automatici e monogrillo selettivo** derivato dal modello Jaguar di cui ne mantiene tutte le caratteristiche di base. L'aggiunta delle piastrine laterali perfezionano l'accoppiamento del calcio alla bascula e migliorano sensibilmente la linea dell'arma. Ricca incisione con soggetti di caccia dorati. Il **calcio e l'asta** sono in legno di noce pregiato, zigrinati a mano e lucidati ad olio. Le finiture molto accurate e le prestazioni balistiche eccezionali, fanno di quest'arma un pezzo veramente prestigioso. Su richiesta il fucile può essere fornito anche nella versione Multichoke.



Calibro Gauge	Camera Chamber	Lung. Canne Barrel Length	Strozzature Chokes	Peso med. Av. Weight
12	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 3,200
12	76 3"	71 cm. 28"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 3,200
20	76 3"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,870
20	76 3"	71 cm. 28"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 2,870
28	70 2¾"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,850
28	70 2¾"	71 cm. 28"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 2,850

Fusil à canons superposés avec **Ejecteurs Automatiques et détente unique sélective** dérivé du model Jaguar de lequel maintient toutes les caractéristiqués de base. Les platines latérales améliorent l'accouplement du bois sur la bascule et perfectionnent la ligne de l'arme. Gravure très fin avec scène de gibier doré. La **crossse** et le **devant** sont en très beau noyer sélectionné, quadrillé à la main et finement poncées. Le finissage très soigné et les performances balistiques exceptionnelles font de cette arme un pièce vraiment prestigieuse. Sur demande le fusil il peut être livré aussi dans le variante Multichoke.

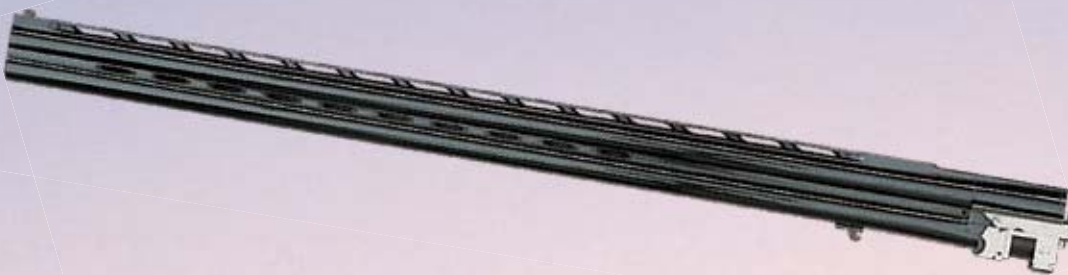
Mod. FULGOR TRAP - Mod. FULGOR Monotrap - cal. 12



Mod. FULGOR Trap



Mod. FULGOR Monotrap



Canne Fulgor Trap intercambiabili per fucili monotrap.
Interchangeables Fulgor Trap barrels for monotrap shotguns.
Cannons Fulgor Trap interchangeables pour fusils monotrap.

Fucili da tiro a canne sovrapposte per il **Trap**.

Canne ricavate da barre d'acciaio al cromo molibdeno a mezzo di foratura, alesatura e rettifica. Accuratamente lappate e cromate internamente. Bindella ventilata larga.

Bascula in acciaio al nichel cromo, ricavata integralmente da un blocco d'acciaio a mezzo forgiatura e successiva lavorazione alle macchine utensili.

Calcio a pistola tipo Montecarlo, in ottimo legno di noce, con calciolo in gomma. Calcio regolabile a richiesta. Asta a coda di castoreo arrotondata. Monogrillo selettivo con bilancere oscillante ad inerzia. Eiettori automatici brevettati sistema "Self-Acting-Control", di straordinaria affidabilità e regolarità di funzionamento.

Nella versione Monotrap il fucile è realizzato con tutte le caratteristiche richieste per questo impiego.

*Over and under shotguns for **Trap** shooting.*

*The **barrels** are bored from solid chromium molybdenum steel bars and are carefully honed for high accuracy. The inside of the barrels is chromed. Large ventilated rib.*

*The **action** is forged and milled from a solid block of high-strength steel..*

*The Monte Carlo **stock** in selected walnut has a ventilated rubber recoil pad. Adjustable stock on demand. Rounded beavertail forend.*

Single selective trigger with inertia block. The patented automatic selective ejectors "Self-Acting-Control" system offers extraordinary reliability and perfect functionality.

*The **Fulgor Monotrap** is realized with all the features specific to this sport.*

Fusils de tir à canons superposés pour le **Trap**.

Les canons sont fabriqués à partir de barres d'acier laminé au chrome molybdène, alésés, rodés et chromés intérieurement. Large bande ventilée.

La bascule en acier au nickel chrome elle est usinée dans la masse d'une pièce forgée.

Crosse pistolet Monte Carlo en très beau noyer avec plaque de couche en caoutchouc. Crosse réglable à la demande. Devant bois spécial pour le Trap.

Détente unique sélective avec balancier oscillant à inertie. Ejecteurs automatiques brevetés système "Self-Acting-Control" d'extraordinaire régularité de fonctionnement.

Dans la variante Monotrap, le fusil possède des caractéristiques particulières à son type d'utilisation.



Calcio regolabile
Adjustable stock
Crosse réglable

Calibro Gauge	Camera Chamber	Lung. Canne Barrel Length	Strozzature Chokes	Peso med. Av. Weight
12	70 2¾"	76 cm. 30"	2-1 IM-F	Kg. 3,650
12	70 2¾"	76 cm. 30"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 3,650
12	70 2¾"	81 cm. 32"	2-1 IM-F	Kg. 3,850
12	70 2¾"	81 cm. 32"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 3,850
Mod. Fulgor Monotrap				
12	70 2¾"	76 cm. 30"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 3,520
12	70 2¾"	81 cm. 32"	5 Strozz. 5 Chokes	Kg. 3,720

Mod. FULGOR Skeet - FULGOR Sporting

Mod. FULGOR SPORTING

Fucile a due canne sovrapposte cal. 12 con monogrillo selettivo ed estrattori automatici brevettati, realizzato con tutte le peculiari caratteristiche proprie del fucile per il tiro al piattello nella disciplina denominata “**Percorso di caccia**”. Canne in acciaio al cromo molibdeno, equipaggiate con strozzatori intercambiabili “Multichoke”. Bindella da 10mm con mirino luminoso in fibra ottica.

Calcio e asta in noce selezionato opportunamente modellati per una perfetta impugnatura.

Calciolo in gomma arrotondato. Incisione con piattello dorato e finiture molto accurate.



Mod. FULGOR Skeet



Mod. FULGOR Sporting

Calibro Gauge	Camera Chamber	Lung. Canne Barrel Length	Strozzature Chokes		Peso med. Av. Weight		
Mod. Fulgor Skeet							
12	70	2¾"	66 cm.	26"	Skeet	Skeet	Kg. 3,100
12	70	2¾"	71 cm.	28"	Skeet	Skeet	Kg. 3,200
Mod. Fulgor Sporting							
12	70	2¾"	66 cm.	26"	5 Strozz.	5 Chokes	Kg. 3,460
12	70	2¾"	71 cm.	28"	5 Strozz.	5 Chokes	Kg. 3,540

Mod. FULGOR SKEET

Nella versione Fulgor Skeet il fucile viene realizzato con le caratteristiche richieste per questo particolare tipo di impiego. Canne da cm. 66. Strozzature Skeet / Skeet. Bindelle laterali ventilate. Bascula brunita, calciolo in gomma non ventilato.

The Fulgor Skeet version has all the features specific to this sport. 26" Barrel with Skeet / Skeet chokes. Ventilated side ribs, Blue receiver and solid rubber recoil pad.

Dans la variante Fulgor Skeet, le fusil possède des caractéristiques particulières à son type d'utilisation. Canons de 66cm. avec Skeet / Skeet chokes. Bandes latérales ventilées. Bascule noire et plaque de couche en caoutchouc sans ventilations.

*Over and under shotguns with automatic ejectors and a single selective trigger, manufactured with all the specific features for “**Sporting Clay**”. The Multichoke barrels are made out from a chromium-molybdenum solid steel bar, carefully honed and chrome-plated inside. Standard 10 mm wide rib with fiber optic front sight. Full pistol grip stock and semi-beavertail forearm in selected walnut. Rubber recoil pad with rounded heel. Elegant engraving with gold-plated clay pigeon.*

Fusil à deux canons superposés avec éjecteurs automatiques et détente unique sélective, il est réalisé avec toutes les caractéristiques spécifiques des fusils pour le tir aux plateaux dans la discipline dénommée “**Parcours de chasse**”. Les canons sont en acier ou chrome - molybdène et ils sont équipés avec chokes interchangeable “Multichoke”. Bande de 10 mm avec guidon lumineux en fibre optique. La crosse et le devant sont en très beau noyer sélectionné, soigneusement modelés. Plaque de couche en caoutchouc arrondi. Gravure avec plateaux dorés et finissage très soigné.



Mod. FOREST Combinato

Fucile da caccia a canne sovrapposte, **Combinato**, con canna superiore ad anima liscia cal. 12 e canna inferiore ad anima rigata allestibile nei seguenti **calibri**: 9,3x74 R - 8x57 JRS - 7x65 R - 7x57R - 6,5x57R - 6,5x55 SE - 5,6x50R Mag. - 308 Win. - 30-06 Spring - 222 Rem.

Bascula in acciaio ad alta resistenza forgiata a caldo e lavorata alle macchine utensili. **Canne** di grande precisione in acciaio speciale al Cromo Molibdeno, eseguite mediante rotomartellatura a freddo. Calcio a pistola e asta a coda di castoreo in noce scelta, zigrinati a mano e lucidati a olio. Nel modello base gli scatti sono azionati da grilletti standard (non sensibilizzati), mentre nella versione STE l'arma è dotata di grilletto sensibilizzato "Stecher" per la canna rigata.



Fusil de chasse à canons mixtes, **Combinato**, avec canon supérieur lissé in cal. 12 et canon inférieur rayé disponible dans les **calibres** 9,3x74 R - 8x57 JRS - 7x65 R - 7x57 R - 6,5x57 R - 6,5x55 SE - 5,6x50R Mag. - 308 Win. - 30-06 Spring - 222 Rem.

La **bascule**, est usinée dans la masse d'une pièce d'acier à haute résistance, forgée à chaud. Les **canons**, de grande précision, sont martelés à froid en acier au Chrome-Molybdène. Crosse pistolet et devant-bois en noyer sélectionné quadrillés à la main et poncées à l'huile. Dans le model de base le mécanisme du départ est contrôlé par des détente standard tandis que dans la variante STE le fusil est doué de détente sensibilisé "Stecher" pour le départ du canon rayé.

Over and Under hunting rifle-shotgun, **Combinato**, with 12 gauge smooth bore barrel on top, and rifled barrel in the bottom position available in the following **caliber**: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 7x57R - 6,5x57R - 6,5x55 SE - 5,6x50R Mag. - 308 Win. - 30-06 Spring - 222 Rem.

The compact **action-receiver** is forged out and milled from a solid block of high strength steel.

The high precision **barrels** are made of the finest known Chrome-Molibdenum steel, by the cold hammering process. Pistol grip stock and semi-bavertail forearm in selected walnut, hand checkered and oil finished. In the basic model the firing mechanism is controlled by standard triggers, while in the STE version the gun it is equipped with an hair trigger system, "Stecher" for the rifled barrel.



Mod. MASTER - Combinato -

Fucile da caccia a canne sovrapposte, **combinato**, con canna superiore ad anima liscia cal. 12 e canna inferiore ad anima rigata, allestibile nei calibri: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 6,5x57R - 6,5x55SE - 5,6x50R Mag. - 308 Win. - 30-06 Spring - 243 Win. - 223 Rem. - 222 Rem.

Bascula molto robusta, ricavata da un blocco di acciaio al nichel cromo a mezzo di forgiatura e successiva lavorazione alle machine utensili.

La canna rigata, in acciaio speciale al cromo molibdeno, è fabbricata mediante martellatura a freddo. L'ottimo grado di finitura interna e la perfezione geometrica delle rigature, conseguibili con questo procedimento, conferiscono alla canna un'eccezionale precisione di tiro.

Calcio in noce di qualità superiore, impugnatura a pistola con guanciaie, zigrinatura a mano e lucidatura ad olio.

Grilletto con sensibilizzatore regolabile per il tiro di grande precisione. A richiesta l'arma può essere fornita con canocchiale già montato.



*Over and under hunting rifle-shotgun, **combinato**, with smooth bore barrel in 12 ga. and rifle barrel available in the following calibers: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 7x57R - 6,5x57R - 6,5x55SE - 5,6x50R Mag. - 308 Win. - 30-06 Spring - 243 Win. - 223 Rem - 222 Rem.*

*The exceptionally strong **action-receiver** is obtained from a solid block of nickel-chrome steel by drop forging and with careful machining.*

*A cold hammering process is used to make the **rifle barrels** out of the finest chrome molybdenum steel. The very high accuracy and the tight tolerance achieved with this technique give the barrels an excellent shooting precision.*

*The full cheekpiece **stock** is in top-quality walnut, has hand checkering and is oil finished.*

Adjustable hair trigger for precision shooting. A fitted riflescope can be supplied upon request.



Fusil de chasse à canons superposés mixtes, **combinato**, avec canon supérieur lissé, calibre 12, et canon inférieur rayé, fabriqué dans les calibres: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 7x57R - 6,5x57R - 6,5x55SE - 5,6x50R Mag. - 308 Win. - 30-06 Spring. - 243 Win. - 223 Rem. - 222 Rem.

La **bascule**, très robuste, est usinée dans la masse d'une pièce d'acier spécial au nickel chrome. Elle est forgée intégralement à chaud.

Le **canon rayé** est en acier au chrome molybdène martelé à froid. Il est fabriqué avec le plus grand soin. Le haut niveau de finition intérieure et la perfection géométrique de la rayure, que l'on peut obtenir par ce procédé, donnent au canon une exceptionnelle précision de tir.

La **crosse** à joue est en noyer sélectionné de qualité supérieure, poignée pistolet, poncée et quadrillée à la main.

Détente sensibilisée pour tir de grande précision. A la demande, l'arme peut être livrée avec une lunette de visée montée.

Mod. MASTER



**Mod. MASTER
con calcio bavarese**



Mod. FOREST - Mod. MASTER - Combinati in cal. 20

Oggi la Sabatti è lieta di essere la prima azienda italiana a poter offrire una completa gamma di fucili combinati in calibro 20, abbinati a tutti i principali calibri rigati normalmente utilizzati per questo tipo di arma, che sono: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 7x57R - 6,5x57R - 6,5x55SE - 5,6x50R Mag. - 22 Hornet - 308 Win. - 30-06 Spring - 243 Win. - 223 Rem. - 222 Rem.

Questi fucili sono disponibili sia nella versione **Master** che nei modelli **Forest** con o senza Stecher, con calci normali a pistola o con guanciaie bavarese.



Today, Sabatti is proud to be the first Italian manufacture to offer a full line of Combi Rifle-Shotgun with 20-gauge smooth bore barrel, in addition to all the major centerfire calibers used for this type of weapon in the rifle barrel. A complete choice of the following calibers is available: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 7x57R - 6,5x57R - 6,5x55SE - 5,6x50R Mag. - 22 Hornet - 308 Win. - 30-06 Spring - 243 Win. - 223 Rem. - 222 Rem. These guns are manufactured in many different versions: with standard trigger or with adjustable hair trigger; with pistol grip stock or Bavarian full cheek-piece stock.

Aujourd'hui, la société Sabatti est heureuse d'être la première en Italie à pouvoir offrir une gamme complète de fusils à canons mixtes, où un canon lisse de calibre 20 se trouve couplé avec un canon rayé disponible dans tous les principaux calibres habituellement utilisés pour ce type d'arme. Ceux-ci sont les suivants: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 7x57R - 6,5x57R - 6,5x55SE - 5,6x50R Mag. - 22 Hornet - 308 Win. - 30-06 Spring - 243 Win. - 223 Rem. - 222 Rem. Ces fusils sont disponibles dans les modèles **Master** et **Forest**, avec détente standard ou Stecher, avec crosse pistolet normale ou bien avec crosse à joue bavaroise.



Mod. MASTER in cal. 20



Mod. MASTER in cal. 20



Mod. FOREST in cal. 20

Mod. 190 EXPRESS - Mod. 230 EXPRESS



Mod. 190 EXPRESS Mon.

Mod. 230 EXPRESS

This over and under double rifle "**Express**" has the best performance of reliability, handiness, and high accuracy. The **action-receiver** is forged out from a solid block of high strength steel and milled by computer-controlled machines. The **barrels** are made out of chrome - molybdenum steel, by using the cold hammer forging process for an excellent precision of shooting. The fiber optic front sight and rear sight are fitted on the top rib. Large dovetail rib on the model 230 Express. Normal **Extractors**. Single non selective trigger in the Mon. version. The good quality of walnut **stock** and forearm are hand checkered and oil finished. The mod. **190** is available in the calibers: 9,3x74R - 8x57JRS - 30R Blaser
The mod. **230** in the calibers: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 30R Blaser - 30-06 Spring. - 308 Win. - 45.70 Govt.

Carabine de grand chasse à deux canons rayés "**Double Express**", avec les meilleures caractéristiques de maniabilité, fiabilité et précision de tir.

La **bascule** en acier à haute résistance est usinée dans la masse d'une pièce forgée avec nos machines à commande numérique. **Les canons** en acier spécial ou chrome molybdène sont fabriqués par martelage à froid, à garantie d'une excellent précision de tir. Bande de visée avec hausse et guidon lumineux en fibre optique. Bande large à queue d'aronde sur le modèle 230 Express. **Extracteur** normal. Détente unique non sélective sur la variante Mon.

La **crosse** et le devant-bois sont en très beau noyer sélectionné, finement ponçés et quadrillés à la main.

Le mod. **190** est disponible dans les calibres: 9,3x74R - 8x57JRS - 30R Blaser

Le mod. **230** dans les calibres: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 30R Blaser - 30-06 Spring. - 308 Win. - 45.70 Govt.

Fucili da caccia a due canne sovrapposte ad anima rigata con peculiari caratteristiche per un "Express" di grande affidabilità, ottima maneggevolezza e precisione di tiro.

La **bascula** è ricavata integralmente da un blocco d'acciaio ad alta resistenza a mezzo di forgiatura e successiva lavorazione con macchine utensili a controllo numerico.

Le **canne** in acciaio speciale al cromo molibdeno sono realizzate con il metodo di rotomartellatura a freddo, a garanzia di un'eccellente precisione di tiro. Sulla bindella sono montati, la tacca di mira e il mirino luminoso in fibra ottica.

Bindella larga a coda di rondine sul mod. 230 Express. **Estrattore** normale. La versione Mon. è dotata di monogrillo non selettivo.

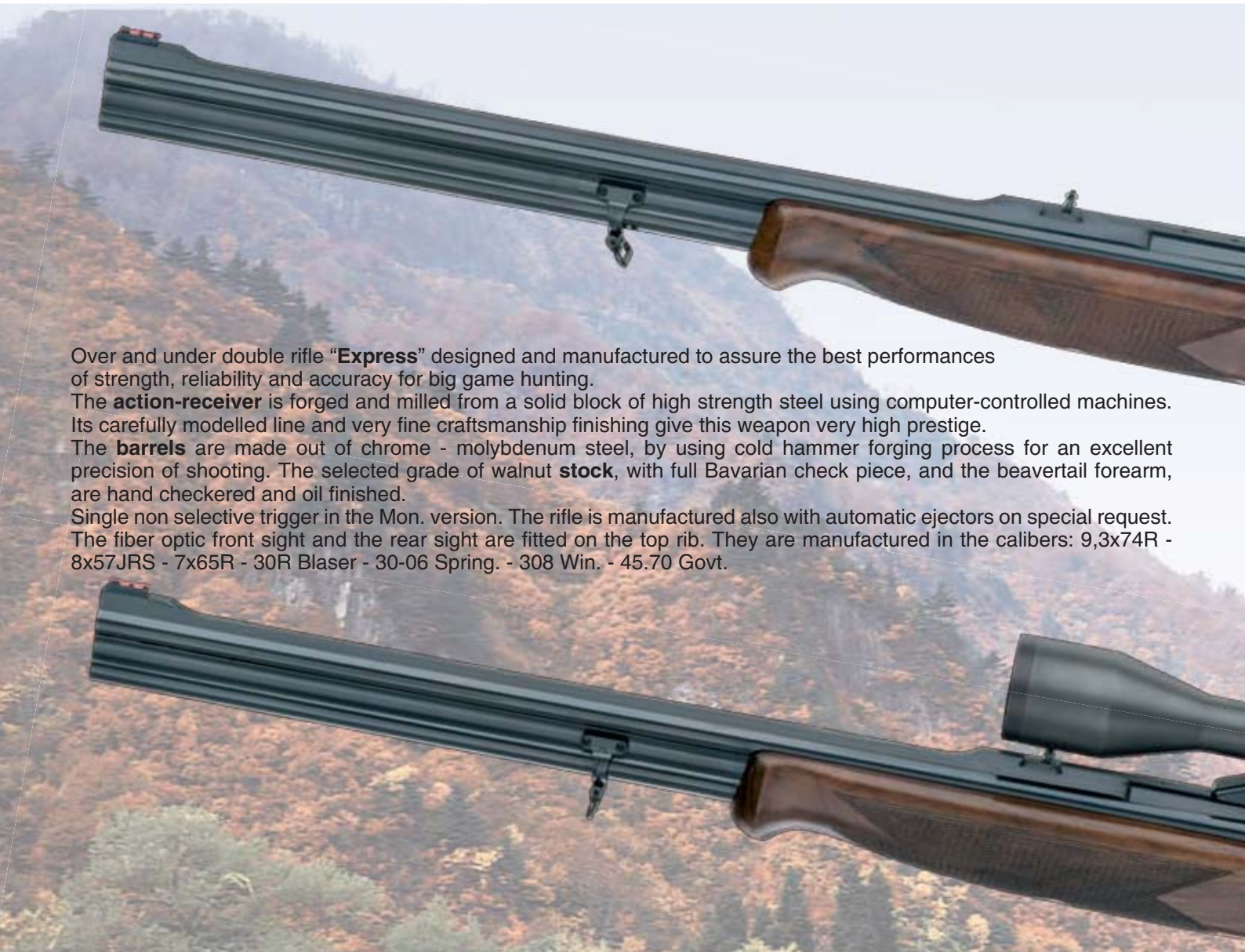
Il **calcio** e l'asta sono in noce di buona qualità, modellati e zigrinati a mano e lucidati a olio.

Il mod. **190** è disponibile nei calibri: 9,3x74R - 8x57JRS - 30R Blaser

Il mod. **230** calibri: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 30R Blaser - 30-06 Spring. - 308 Win. - 45.70 Govt.



Mod. 345 EXPRESS



Over and under double rifle “**Express**” designed and manufactured to assure the best performances of strength, reliability and accuracy for big game hunting.

The **action-receiver** is forged and milled from a solid block of high strength steel using computer-controlled machines. Its carefully modelled line and very fine craftsmanship finishing give this weapon very high prestige.

The **barrels** are made out of chrome - molybdenum steel, by using cold hammer forging process for an excellent precision of shooting. The selected grade of walnut **stock**, with full Bavarian check piece, and the beavertail forearm, are hand checkered and oil finished.

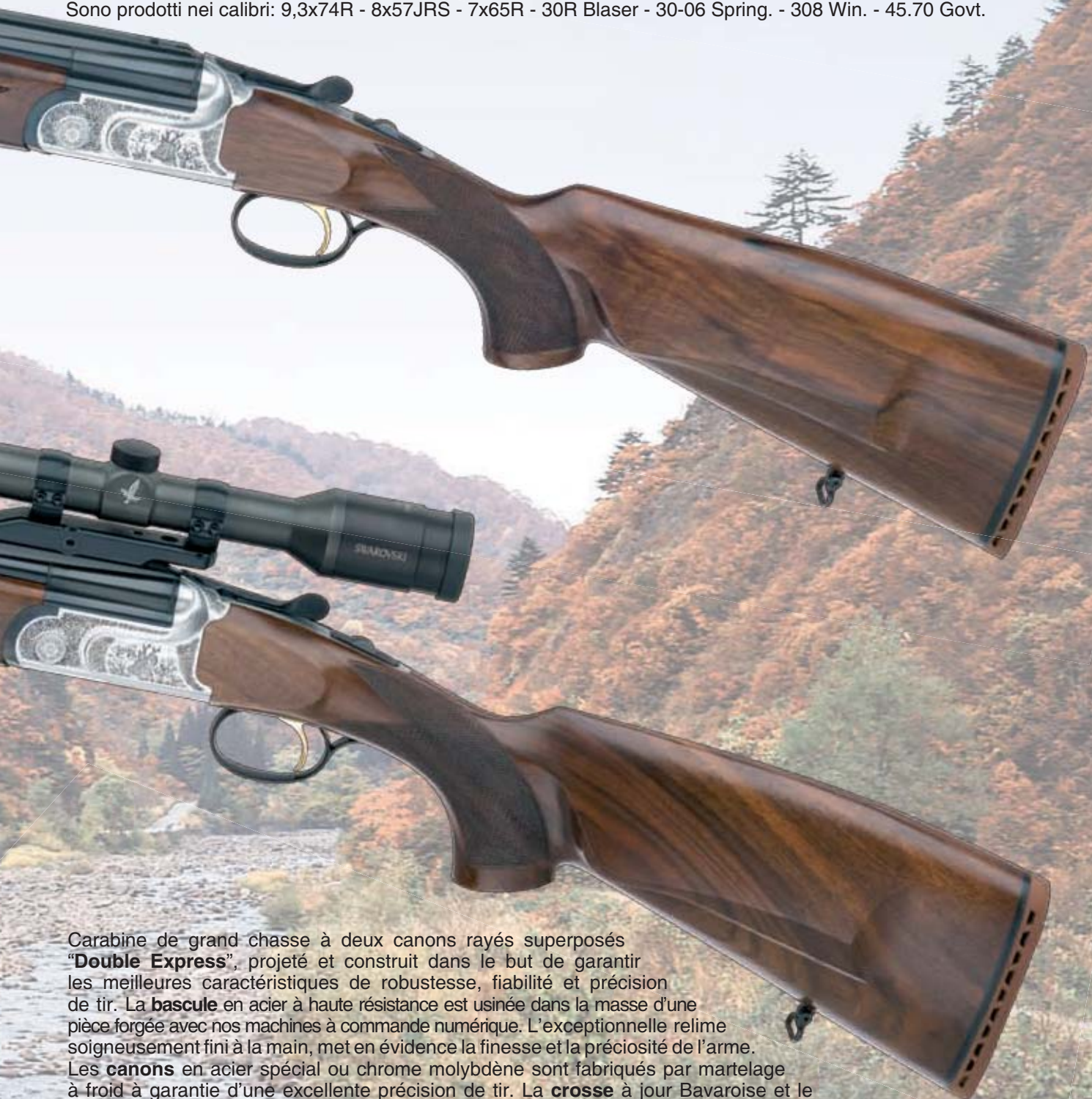
Single non selective trigger in the Mon. version. The rifle is manufactured also with automatic ejectors on special request. The fiber optic front sight and the rear sight are fitted on the top rib. They are manufactured in the calibers: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 30R Blaser - 30-06 Spring. - 308 Win. - 45.70 Govt.



Fucili da caccia a due canne sovrapposte ad anima rigata "**Express**" progettati e costruiti per garantire le migliori caratteristiche di robustezza, affidabilità e precisione di tiro nella caccia ad animali di grossa taglia.

La **bascula** è ricavata integralmente da un blocco d'acciaio ad alta resistenza a mezzo di forgiatura e successiva lavorazione con macchine utensili a controllo numerico. La sua linea finemente modellata e rifinita a mano mette in evidenza l'eleganza e la preziosità dell'arma.

Le **canne** in acciaio speciale al cromo molibdeno sono realizzate con il metodo di rotomartellatura a freddo a garanzia di un'eccellente precisione di tiro. Il **calcio** con guanciaie Bavarese e l'asta sono in noce di qualità superiore, modellati e zigrinati a mano e lucidati a olio. La versione Mon. è dotata di monogrillo non selettivo e su richiesta il fucile può essere realizzato anche con eiettori automatici. Sulla bindella sono montati, la tacca di mira e il mirino luminoso in fibra ottica. Sono prodotti nei calibri: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 30R Blaser - 30-06 Spring. - 308 Win. - 45.70 Govt.



Carabine de grand chasse à deux canons rayés superposés "**Double Express**", projeté et construit dans le but de garantir les meilleures caractéristiques de robustesse, fiabilité et précision de tir. La **bascule** en acier à haute résistance est usinée dans la masse d'une pièce forgée avec nos machines à commande numérique. L'exceptionnelle relime soigneusement fini à la main, met en évidence la finesse et la précision de l'arme. Les **canons** en acier spécial ou chrome molybdène sont fabriqués par martelage à froid à garantie d'une excellente précision de tir. La **croisse** à jour Bavaroise et le devant-bois sont en très beau noyer sélectionné, finement poncés et quadrillés à la main. Détente unique non sélective sur la variante Mon. Sur demande la carabine peut être réalisée aussi avec éjecteurs automatiques. Bande de visée avec hausse et guidon lumineux en fibre optique.

Ils sont fabriqués dans les calibres: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 30R Blaser - 30-06 Spring. - 308 Win. - 45.70 Govt.

Mod. 345 EDL - Deluxe - Express



Mod. 345 EXPRESS EDL



Mod. 345 EXPRESS EDL

Fucile da caccia a due canne rigate, **Express**, derivato dal modello 345 illustrato nelle pagine precedenti, di cui ne mantiene tutte le caratteristiche di base. L'aggiunta delle piastrine laterali e la ricca incisione perfezionano l'accoppiamento del calcio alla bascula e migliorano sensibilmente la linea dell'arma.

Calibri e altre caratteristiche balistiche identiche a quelle descritte per il modello 345 Express.

Calcio e asta in noce di qualità superiore e finiture molto accurate.



Fusil de grande chasse à deux canons rayés, **Express**, dérivé du model 345 illustré dans les pages précédentes, et de lequel maintient toutes les caractéristiques de base. Les platines latérales finement gravées améliorent l'accouplement du bois sur la bascule et perfectionnent la ligne de l'arme.

Les **calibres** et les autres caractéristiques balistiques sont les mêmes décrites pour le model 345 Express.

Crosse et devant bois en très beau noyer sélectionné et finissage très soigné.



*Over and Under double barrels hunting rifle, **Express**, originated by the model 345 described in the preceding pages, from which it has all the basic features. The fine engraved side plates improve the stock fitting on the receiver and give to the weapon a wonderful line.*

*The **calibers** and the other ballistics features are the same as described for the model 345 Express.*

*The Bavarian full cheek-piece **stock** and the slim **forend** in very fine fancy walnut are hand checked and oil finished.*

Mod. THE BIG BORE EXPRESS



The over and under double rifle "Big Bore Express" is a gun expressly manufactured for big game hunting and it is used with full satisfaction by the "African Trophy" hunter. This heavy gun keep all the structural features described in the previous pages for the 345 Express model but with an **action receiver** with all the dimensions oversized to get an extraordinary strength to resist all the highest pressures generated by African Big Game Express cartridges.

The heavy **barrels** are made out of chrome - molybdenum steel, by using cold hammer forging process. The selected grade of walnut **stock** with full cheek-piece and the forearm are hand checkered and oil finished. Very fine artistic engraving, handmade and signed by Italian masters. Automatic selective ejectors on request.

Available calibers 450 N.E. 3" ¼ - 470 N.E. - 500 N.E. 3"



La carabine juxtaposée à canons rayées double Express modèle « The Big Bore Express » elle est une arme de gros calibre, utilisée particulièrement par des chasses de gros trophées Africains.

Elle se différencie de modèle 345 Express par une **bascule** plus massive, en conséquence plus robuste, dans le but de garantir une parfaite résistance aux tensions considérable auxquelles sont soumise ces carabines par les pressions et l'énergie développées par le tir de ces cartouches de gros calibre.

Les **canons** en acier spécial ou Chrome-Molybdène sont fabriqués par martelage à froid.

La **crosse** à joue et le devant bois sont en très beau noyer sélectionné, finement poncés et quadrillés à la main.

Gravures entièrement réalisées à la main et singées par des maitres graveurs Italiens. Ejecteurs automatiques à la demande.

La carabine est fabriquée dans les calibres 450 N.E. 3" ¼ - 470 N.E. - 500 N.E. 3"

Il modello "The Big Bore Express" è un fucile a canne rigate di grosso calibro, adatto particolarmente per la caccia grossa "Gran Safari Africani". Si distingue dal mod. 345 Express per una **bascula** più massiva, e conseguentemente più robusta, idonea a resistere con ottimi margini di sicurezza alle notevoli sollecitazioni a cui vengono sottoposte queste armi, per le pressioni e l'energia sviluppate dalle forti cariche impiegate in questi calibri.

Canne pesanti in acciaio speciale al Cromo-Molibdeno, ottenute per rotomartellatura a freddo.

Calcio e asta in noce di qualità superiore, modellati e zigrinati a mano, e lucidati ad olio.

Incisioni artistiche fatte esclusivamente a mano e firmate da maestri Italiani. Estrattori automatici su richiesta.

Sono prodotti nei calibri 450 N.E. 3" $\frac{1}{4}$ - 470 N.E. - 500 N.E. 3"



KIPPLAUFBÜCHSE - Mod. SKL 98

Mod. SKL 98 DL

Fucile da caccia ad una canna rigata, basculante, con dispositivo di armamento del percussore manuale ed indipendente. Questo congegno dà la possibilità al cacciatore di tenere il percussore totalmente disarmato anche con arma carica e di comprimere la molla del percussore solo nel momento in cui intende effettuare lo sparo.

Bascula molto robusta, ricavata da un blocco di acciaio speciale al nichel cromo a mezzo di forgiatura e di successive lavorazioni alle macchine utensili.

Canna di alta precisione, ottenuta da barre di acciaio speciale al cromo molibdeno per martellatura a freddo. Doppia chiusura a slitta su robusti tenoni a garanzia di una perfetta tenuta anche alle cariche più forti.

Mod. KIPPLAUFE SKL 98 EDL Deluxe

Mod. SKL 98

This single barrel big-game hunting rifle is equipped with a control device for independent hand cocking of the firing pin. This mechanism allows the hunter to always keep the firing pin uncocked - even when the gun is loaded - and to set it up quickly when he wants to shoot.

*The very strong **action** is forged out of a solid block of chrome-nickel steel and accurately machined.*

*The finest available chrome-molybdenum steel is used to create these high-precision **barrels** by a cold hammer forging process. Two lumps and double-locking system guaranty greater strength and reliability.*

Fusil de grande chasse à canon rayé, basculant, avec dispositif d'armement du percuteur manuel et indépendant. Ce mécanisme donne la possibilité au chasseur d'avoir le percuteur complètement désarmé même si l'arme est chargée et de pouvoir comprimer le ressort du percuteur au seul moment du tir.

La **bascule**, très robuste, est usinée dans la masse d'une pièce d'acier special au nickel chrome. Elle est forgée intégralement à chaud.

Le **canon**, de grande précision, est en acier au chrome molybdene martelé à froid.

La double fermeture est assurée par un verrou qui bloque le canon sur les deux tétons du monobloc.



**Calibri disponibili - Available calibers -
Calibres disponibles**

9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 7x57R - 6,5x65R -
6,5x57R - 6,5x55SE - 6x62R Freres - 5,6x50R Mag. -
222Rem. - 22 Hornet - 30-06 Spring -
30R Blaser - 270 Win.

Mod. SABA - Mod. SABA Mon. cal. 12 - 20 - 28

Calibro Gauge	Camera Chamber	Lung. Canne Barrel Length	Strozzature Chokes	Peso med. Av. Weight
12	70 2¾"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 3,050
12	70 2¾"	66 cm. 26"	4-2 IC-IM	Kg. 2,850
20	70 2¾"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,800
20	70 2¾"	66 cm. 26"	4-2 IC-IM	Kg. 2,650
28	70 2¾"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,600
Mod. Saba Slug				
12	76 3"	62 cm. 24"	CYL-4 CYL-IC	Kg. 2,900

Mod. SABA

Mod. SABA Mon.

Fucile da caccia a due canne giustapposte con batterie sistema Anson Deeley perfezionate.

Le **Canne** sono ricavate da barre di acciaio al cromo molibdeno a mezzo di foratura, alesatura e rettifica. Sono innestate nel monoblocco e saldate con lega d'argento a media temperatura. L'interno della canna è lappato e cromato.

La **bascula** è ricavata da un massello di acciaio ad alta resistenza a mezzo di forgiatura e lavorazione alle macchine utensili. Dopo l'incisione viene interamente cementata e temprata.

Il **calcio** è in noce scelto con impugnatura a pistola oppure all'inglese, su richiesta.

Il mod. **Saba Mon.** è provvisto di monogrillo non selettivo.

Side by side hammerless double-barrel shotgun with an improved version of the Anson Deeley action-mechanism.

*The **barrels** are made out of a chromium-molybdenum solid steel bar. Once drilled, bored and rectified, they are inserted in the monoblock and welded using a silver alloy at medium temperature. The inner-side of the barrels is honed and chromed.*

*The **action-receiver** is forged and milled from a solid block of high-strength steel. After engraving, it undergoes a heat-treatment to achieve surface hardening.*

*Pistol grip **stock** in selected walnut, or English style available upon request.*

*A gold plated single trigger is fitted in the model **Saba Mon.***

Mod. SABA SLUG cal. 12

Sabatti

Fusil de chasse à deux canons juxtaposés avec batteries, système Anson Deeley perfectionné.

Les **canons** sont fabriqués à partir de barres d'acier laminé au chrome molybdène. Une fois les deux tubes percés, alésés, rectifiés, ils sont frettés et soudés avec un alliage d'argent à moyenne température. Les canons sont rodés et chromés intérieurement.

La **bascule** est en acier de haute résistance. Elle est usinée dans la masse d'une pièce forgée. Après gravure, elle est trempée par cémentation étagée.

Crosse en joli noyer, à poignée pistolet ou anglaise sur demande. Détente unique non selective sur le modèle **Saba Mon**.



Canne SLUG - SLUG barrels - Canons SLUG

Mod. MINI RANGER 410



The new side by side "Mini Ranger 410" is appreciated for its slim and beautiful line and is recognized as being the most elegant and lightest double barrel shotgun in its category.

*The **action-receiver**, in Nickel-Chrome steel, was planned and realized exclusively for 410 gauge.*

*The 26" **barrels** are made out of a Chromium-Molybdenum steel bar. Standard extractors.*

*Average **weight 2.300 Kg.***

***Stock** and beavertail forearm in selected walnut, hand checkered and oil finished.*

Pour sa ligne fluide, dans des dimensions très petites et sa forme finement modelées et fini à la main par des maitres armuriers, ce fusil juxtaposé il est reconnu comme le plus élégant et léger de sa catégorie.

Bascule intégrale en acier au Nickel-Chrome, dessinée et réalisée expressément pour le calibre 410.

Canons de 66cm. en acier au Chrome-Molybdène. Extracteurs standard. **Poids** moyen **Kg. 2,300.**

Crosse et devant bois en beau noyer poncés et quadrillés à la main

Per la sua linea snella, le dimensioni contenute, le proporzioni accuratamente disegnate e le sue forme maestralmente modellate e rifinite a mano, è la doppietta riconosciuta come la più elegante e leggera della sua categoria.

Bascula integrale in acciaio al Nichel Cromo, progettata e realizzata espressamente per il cal. 410.

Canne da cm. 66 in acciaio al Cromo Molibdeno. Estrattori normali. **Peso** medio **Kg. 2,300**.

Calcio e asta a coda di castoro in noce scelto, lucidati ad olio e zigrinati a mano.



Mod. SIRIO cal. 12 - 20 - 410

Calibro Gauge	Camera Chamber	Lung. Canne Barrel Length	Strozzature Chokes	Peso med. Av. Weight
12	70 2¾"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 3,050
12	70 2¾"	66 cm. 26"	4-2 IC-IM	Kg. 2,850
20	70 2¾"	71 cm. 28"	3-1 M-F	Kg. 2,800
20	70 2¾"	66 cm. 26"	4-2 IC-IM	Kg. 2,650
410	76 3"	66 cm. 26"	3-1 M-F	Kg. 2,600



Fucile da caccia a due canne giustapposte come il modello Saba con l'aggiunta degli **eiettori automatici**. Calcio e asta in noce selezionato di qualità superiore, zigrinatura a mano e lucidatura a olio. Le tre diverse forme di calcio disponibili sono i calcio a pistola, inglese e a collo di cigno. Nella versione **Sirio Mon.** il fucile è dotato di monogrillo non selettivo. L'insieme delle caratteristiche tecniche e balistiche di questo fucile, unite all'accurata rifinitura a mano di ogni particolare, lo fanno preferire al cacciatore più esigente.

*Side by side double barrel shotgun as the Saba model, but with the addition of **automatic ejectors**. Stock and forend in high-quality walnut, hand checkered and oil finished. The three different styles of stock available are: pistol grip, English style, swan neck. A gold-plated single, non-selective trigger is fitted in the **Sirio Mon.** version. The technical and ballistic features of this gun - together with the accurate finishing and precious engraving - make this weapon an ideal choice for both hunters and sportsmen.*



Fusil de chasse à deux canons juxtaposés comme le modèle Saba, mais avec **éjecteurs automatiques**.

La crosse et le devant-bois sont en très beau noyer, ils sont poncés et quadrillés à la main. Les trois différentes formes de crosse disponibles sont: crosse pistolet, crosse anglaise ou col de cygne.

Dans la variante **Sirio Mon.**, le fusil est équipé de la détente unique non sélective. Les chasseurs plus exigeant préféreront ce fusil pour sa ligne et ses caractéristiques techniques et balistiques, associées au finissage très soigné des moindres détails.

Mod. CLASSIC 92 - Express



Mod. CLASSIC 92 Express



Mod. CLASSIC 92 Express



Mod. CLASSIC 92 EDL - Deluxe Express

*Side by side double rifle “**Express**” designed and manufactured to assure the best performances of strength, reliability and high accuracy. The action-receiver is forged and milled from a solid block of high strength steel. The barrels are made out of chrome - molybdenum steel, by using cold hammer forging process. The high grade of accuracy and the tight tolerances we can get with this method, give to the barrels an excellent precision of shooting. The selected grade of walnut stock with classic or full bavarian cheek-piece, and the beavertail forearm, are hand checked and oil finished. Single trigger in the Mon. version. On special request the rifle is manufactured also with automatic ejectors. The fiber optic front sight, the rear sight and a dove-tail base for rifle-scope mounting are fitted on the top rib.*

Carabine de grand chasse à deux canons rayés juxtaposés “**Double Express**”, projeté et construit dans le but de garantir les meilleures caractéristiques de robustesse, fiabilité et précision de tir. La bascule en acier à haute résistance est usinée dans la masse d'une pièce forgée. Les canons en acier special ou chrome molybdène sont fabriqués par martelage à froid. L'élevé niveau de finition intérieur et la perfection géométrique des rayures, qu'on peut obtenir par ce procédé, donnent aux canons un excellent précision de tir. La crosse à joue classique ou bavariaise et le devant-bois en queue de castor sont en très beau noyer sélectionné, finement poncés et quadrillés à la main. Détente unique non selective sur la variante Mon. Sur demande la carabine peut être réalisée aussi avec ejecteurs automatiques. Bande de visée avec guidon lumineux en fibre optique et plaquette en queue d'aronde pour le montage des lunettes.

Fucile da caccia a due canne giustapposte ad anima rigata “**Express**” progettato e costruito per garantire le migliori caratteristiche di robustezza, affidabilità e precisione di tiro. La bascula è ricavata integralmente da un blocco d'acciaio ad alta resistenza a mezzo di forgiatura e successiva lavorazione alle macchine utensili. Le **canne** in acciaio speciale al cromo molibdeno sono realizzate con il metodo di rotomartellatura a freddo. L'ottimo grado di finitura interna e la perfezione geometrica delle rigature, conseguibili con questo procedimento, conferiscono alle canne un'eccellente precisione di tiro. Il calcio, con guanciaie classico o bavarese, e l'asta a coda di castoro, sono in noce di qualità superiore, modellati e zigrinati a mano e lucidati a olio. La versione Mon. è dotata di monogrillo non selettivo e su richiesta il fucile può essere realizzato anche con eiettori automatici. Sulla bindella sono montati, la tacca di mira, il mirino luminoso in fibra ottica e una base portacannocchiale a coda di rondine.



Calibri disponibili - Available calibers
Calibres disponibles

9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 30R Blaser -
444 Marlin - 45.70 Govt.

Mod. CLASSIC SAFARI Express

Mod. CLASSIC SAFARI

Fucile da caccia a due canne ad anima rigata "Express" progettato e costruito per garantire le migliori caratteristiche di robustezza, affidabilità e precisione di tiro. La bascula molto robusta è ricavata integralmente da un blocco d'acciaio ad alta resistenza a mezzo di forgiatura e successiva lavorazione alle macchine utensili. Le canne in acciaio speciale al cromo molibdeno sono realizzate con il metodo di rotomartellatura a freddo. L'ottimo grado di finitura interna e la perfezione geometrica delle rigature, conseguibili con questo procedimento, conferiscono alle canne un'eccellente precisione di tiro. Sono disponibili nei calibri 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 30R Blaser - 444 Marlin - 45.70 Govt. Il calcio, con guanciaie, e l'asta a coda di castoro, sono in noce di qualità superiore, modellati e zigrinati a mano e lucidati a olio. La versione EA Mon. è dotata di Monogrillo e di eiettori automatici.

Mod. CLASSIC SAFARI



Side by side double rifle "Express" designed and manufactured to assure the best performances of strength, reliability and high accuracy. The very strong action-receiver is forged and milled from a solid block of high strength steel. The barrels are made out of chrome - molybdenum steel, by using cold hammer forging process. The high grade of accuracy we can get with this method, give to the barrels an excellent precision of shooting. They are available in the following caliber: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 30R Blaser - 444 Marlin - 45.70 Govt. The selected grade of walnut stock with full cheek-piece, and the beavertail forearm, are hand checkered and oil finished. Single trigger and automatic ejectors on request.



Carabine de grand chasse à deux canons rayés juxtaposés "Double Express", projeté et construit dans le but de garantir les meilleures caractéristiques de robustesse, fiabilité et précision de tir. La bascule très robuste en acier à haute résistance est usinée dans la masse d'une pièce forgée. Les canons en acier spécial ou chrome molybdène sont fabriqués par martelage à froid. L'élevé niveau de finition intérieur et la perfection géométrique des rayures, qu'on peut obtenir par ce procédé, donnent aux canons un excellent précision de tir. Ils sont disponibles dans les calibres suivantes: 9,3x74R - 8x57JRS - 7x65R - 30 R Blaser - 444 Marlin - 45.70 Govt. La crosse à joue et le devant-bois en queue de castor sont en très beau noyer sélectionné, finement poncés et quadrillés à la main. Détente unique et éjecteurs automatiques sur demande.

Mod. CLASSIC SAFARI EDL - Deluxe Express



Fucile da caccia a due canne rigate, **Express**, derivato dal modello Classic Safari illustrato nelle pagine precedenti, di cui ne mantiene tutte le caratteristiche di base.

L'aggiunta delle piastrine laterali e la ricca incisione perfezionano l'accoppiamento del calcio alla bascula e migliorano sensibilmente la linea dell'arma.

Calibri e altre caratteristiche balistiche identiche a quelle descritte per il modello Classic Safari.

Calcio e asta in noce di qualità superiore e finiture molto accurate.

*Side by side double barrels hunting rifle, **Express**, originated by the model Classic Safari described in the preceding pages, from which it has all the basic features. The fine engraved side plates improve the stock fitting on the receiver and give to the weapon a wonderful line.*

The **calibers** and the other ballistics features are the same as described for the model Classic Safari.

The Bavarian full cheek-piece **stock** and the slim **forend** in very fine fancy walnut are hand *checkered and oil finished*.



Fusil de grande chasse à deux canons rayés, **Express**, dérivé du model Classic Safari illustré dans les pages précédentes, et de lequel maintient toutes les caractéristiques de base.

Les platines latérales finement gravées améliorent l'accouplement du bois sur la bascule et perfectionnent la ligne de l'arme.

Les **calibres** et les autres caractéristiques balistiques sont les mêmes décrites pour le model Classic Safari.

Crosse et **devant bois** en très beau noyer sélectionné et finissage très soigné.

Mod. THE BIG FIVE CLASSIC SAFARI

Pour ces carabines, juxtaposées de grand chasse Africaine "**Double Express**", la firme Sabatti elle à dessiné et réalisé une nouvelle bascule qu'elle garde toutes les caractéristiques constructives et structurales déjà décrites dans les pages précédentes pour le model Classic Safari mais avec des démentions beaucoup plus massives dans le but de garantir une parfaite résistance aux forces considérables développées par le tir des cartouches de ces gros calibres.

Les **canons** en acier spécial ou chrome molybdène sont fabriqués par martelage a froid. La crosse à joue et le devant-bois en queue de castor sont en très beau noyer sélectionné, finement ponçés et quadrillés à la main. Détente unique et éjecteurs automatiques sur demande.



Per questi fucili da caccia grossa "**Express**" a canne giustapposte, la Sabatti ha progettato e realizzato una nuova bascula che mantiene tutte le caratteristiche costruttive e strutturali già descritte nelle pagine precedenti per il modello Classic Safari ma è di dimensioni sostanzialmente maggiorate a garanzia di una perfetta tenuta alle notevoli sollecitazioni a cui vengono sottoposte queste armi per le pressioni e l'energia sviluppate dalle forti cariche di questi calibri.

Le **canne** in acciaio speciale al cromo molibdeno sono realizzate con il metodo di rotomartellatura a freddo.

Il calcio, con guanciaie, e l'asta a coda di castoro, sono in noce di qualità superiore, modellati e zigrinati a mano e lucidati a olio. La versione EA Mon. è dotata di Monogrillo e di ejettori automatici .

*For this African Big Game calibers side by side double "**Express**" Rifles, Sabatti has designed and manufactured a new very-strong action-receiver that keep all the structural features described in the previous pages for the Classic Safari model but with all the dimensions oversized to get an extraordinary strength to resist all the highest pressures generated by African Big Game Express cartridges.*

The **barrels** are made out of chrome - molybdenum steel, using the cold hammer forging process. The selected grade of walnut stock with full cheek-piece and the beavertail forearm are hand checkered and oil finished. Single trigger and automatic ejectors on request.



Calibri disponibili - Available calibers - Calibres disponibles

375 Flanged Mag. N.E. - 416 Rigby - 450 / 400 N.E. - 450 N.E. 3" 1/4 -
470 N.E. - 500 N.E. 3"

Mod. ROVER 870 - Mod. ROVER 870 Battue - Mod. ROVER 870 DL

La nuova carabina a ripetizione manuale, mod. Rover 870 è il risultato di un'efficace sintesi fra la tradizionale esperienza **Sabatti** e l'impiego delle più avanzate tecnologie produttive. Il gruppo **Otturatore-Culatta** con doppia chiusura anteriore, estremamente robusta, è realizzato in acciaio ad alta resistenza, a garanzia di una grande solidità ed affidabilità. La **canna**, in acciaio speciale al Cromo Molibdeno, è fabbricata mediante martellatura a freddo. L'ottimo grado di finitura interna e la perfezione geometrica delle rigature, conseguibili con questo procedimento, conferiscono alla canna un'eccezionale precisione di tiro. **Calcio** in noce, zigrinato a mano, con verniciatura opaca e calciolo in gomma. **Serbatoio** incorporato nell'arma. La **sicura** agisce direttamente sulla leva di scatto e sul grilletto, conferendo all'arma la massima sicurezza.

Calibri disponibili - Available calibers - Calibres disponibles

Cal. 243 Win. - 25-06 Rem. - 270 Win. - 308 Win. - 30-06 Spring. -
7mm Rem.Mag. - 300 Win.Mag. - 338 Win.Mag.
Cal. 5,6x57 - 6x62 Freres - 6,5x55SE - 6,5x57 -
6,5x65 RWS - 7x57 - 7x64 - 8x57JS - 9,3x62





Mod. ROVER 870 DL

Mod. ROVER 870 BATTUE

Mod. ROVER 870

The new bolt action rifle mod. Rover 870 is the result of the traditional **Sabatti** experience and the most advanced technology used for its manufacturing. The **receiver** and the **bolt**, with two massive front locking lugs, are made from heat-treated high quality steel, for an exceptional strength and reliability. The **barrel** is made out of the finest known Chrome Molybdenum steel, by using cold hammer forging process. The very high grade of accuracy and uniformity, and the tight tolerances we can get with this method, give to the barrels an excellent precision. Hand checkered and satin finished walnut **stock** with rubber recoil pad. Hinged floorplate **magazine**. The **safety**, which locks directly sear and trigger, gives to the rifles an effective security.

La nouvelle carabine à verrou de grande chasse Rover 870 est le résultat d'une efficace synthèse entre la traditionnelle expérience de la firme **Sabatti** et l'utilisation de la plus moderne technologie de production. Le group **verrou-culasse** système Mauser modifié est réalisé en acier à haute résistance à garantie d'une grande solidité. Le **canon** en acier spéciale au chrome molybdène est fabriqué par martelage à froid. L'élevé niveau de finition intérieur et la perfection géométrique des rayures, qu'on peut obtenir par ce procédé, donnent au canon une excellente précision de tir. **Magazine** incorporé dans l'arme, avec plaque de fond articulé. **Sûreté** à double action direct, sur la détente et sur le levier du départ. **Crosse** en beau noyer, sélectionné, poncé mat et quadrillée à la main.

Mod. ROVER 600 - Mod. ROVER 600 DL



La **Rover 600** è una carabina a ripetizione manuale con azione corta e caricatore amovibile. Le sue caratteristiche costruttive sono identiche a quelle descritte per il mod. Rover 870; essa viene prodotta nei seguenti calibri: cal. 222 Rem. - cal. 222 Rem. Mag. - cal. 223 Rem. - cal. 6 mm PPC - cal. 6 mm PPC USA - cal. 7,62x39.

***Rover 600** is a bolt action rifle with the structural features of Rover 870, but with short action and detachable magazine. It is available in the following calibers: cal. 222 Rem. - cal. 222 Rem. Mag. - cal. 223 Rem. - cal. 6 mm PPC - cal. 6 mm PPC USA - cal. 7,62x39.*





**Mod. ROVER 600 DL
con caricatore**

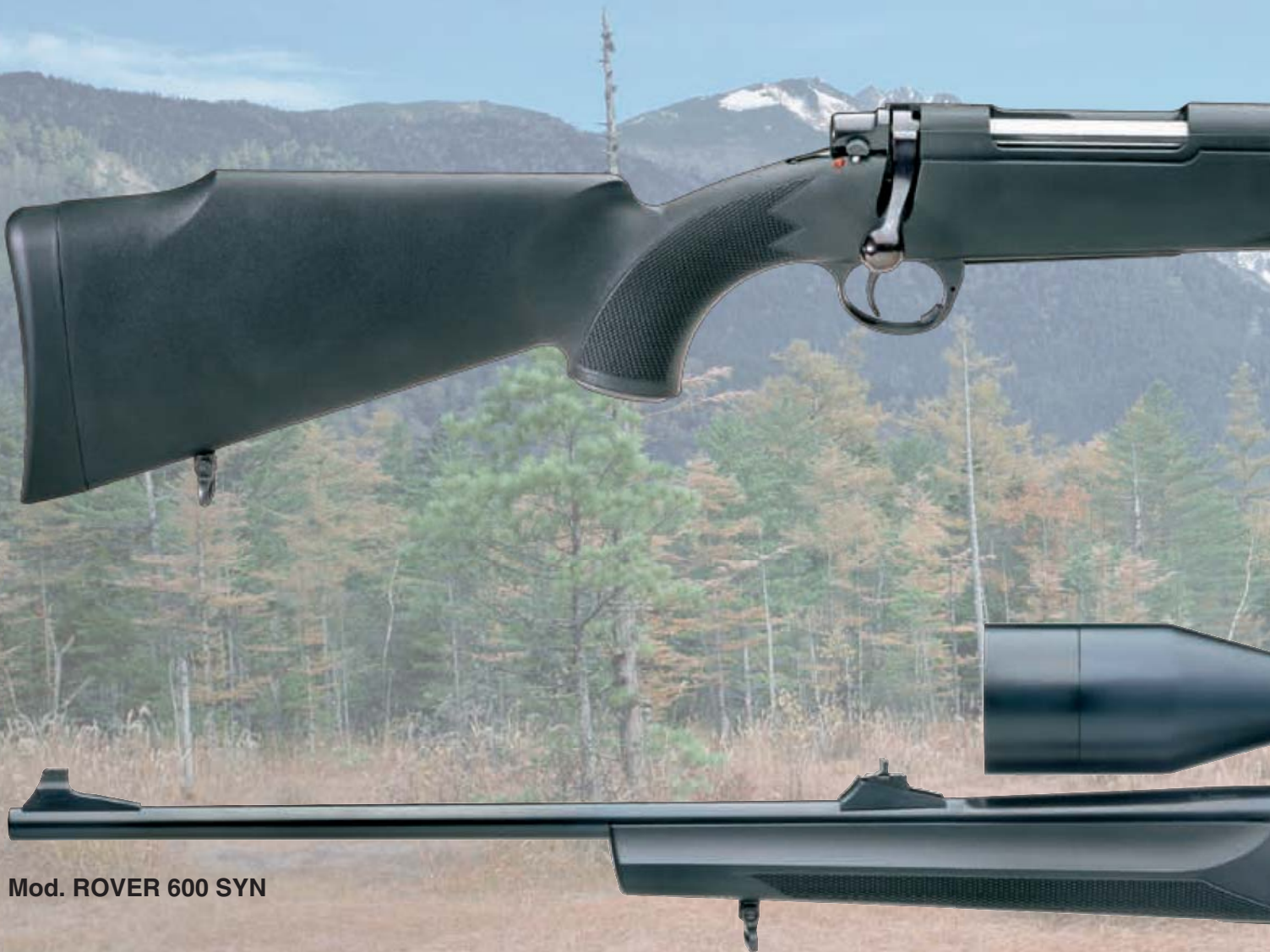


**Mod. ROVER 600 DL
con caricatore**



**Mod. ROVER 600
con caricatore**

La **Rover 600** est une carabine de grande chasse à répétition manuelle avec chargeur amovible. Les caractéristiques générales sont identiques à celles de la Rover 870; cependant, sa culasse est courte. Elle est disponible dans les calibres suivants: cal. 222 Rem. - cal. 222 Rem. Mag. - cal. 223 Rem. - cal. 6 mm PPC - cal. 6 mm PPC USA - cal. 7,62x39.

Mod. ROVER 870 SYN - Mod. ROVER 600 SYN - Synthetic stock**Mod. ROVER 600 SYN**

Bolt action rifles derived from the models Rover 870 and Rover 600 with which they share all the technical and ballistic features, the only difference being a synthetic stock (a techno polymer compound made up by nylon filled with solid fiberglass).

Calibers, technical peculiarities, and versions identical to the one described for the models Rover 870 and Rover 600.

Carabines à répétition manuelle dérivées des modèles Rover 870 et Rover 600, desquelles elles gardent toutes les caractéristiques de base, mais avec de crosse à joue synthétique (un technopolymère composé de nylon chargé avec fibre de verre solide).

Calibres, caractéristiques et variantes identiques à celles décrites pour les modèles Rover 870 et Rover 600.

**Mod. ROVER 870 SYN**

Carabine a ripetizione manuale derivate dai modelli Rover 870 e Rover 600, dei quali mantengono tutte le caratteristiche di base, con la sola differenza del calcio che è in materiale sintetico (un tecnopolimero costituito da nylon caricato con fibra di vetro).

Calibri, caratteristiche e versioni identiche a quelle descritte per i modelli Rover 870 e Rover 600.



Mod. ROVER INOX DL - ROVER INOX SYN - Synthetic Stock -



Mod. ROVER INOX DL



Mod. ROVER INOX - Synthetic Stock

Bolt action centerfire rifles originated by the model Rover 870 and Rover 600, from which they shares all the technical and ballistic features. The barrel, the action, the bolt system and the main parts of the mechanism made in stainless steel provides durability and high resistance to the corrosion.

Available with full check-piece walnut stock (Rover Inox DL) or synthetic stock (Rover Inox SYN).

Calibres and features as described for the model Rover 870 and Rover 600.

Carabines de grande chasse dérivées des modèles Rover 870 et Rover 600 des lesquelles elles partages toutes les caractéristiques de base.

Le canon, la culasse, le group de verrou comme tous les parties principales de l'arme sont réalisées en acier inoxydable à garantie d'une élève résistance au corrosion. Disponible avec crosse à joue en noyer (Rover Inox DL) ou crosse synthétique (Rover Inox SYN). Calibres et caractéristique comme pour les modèles Rover 870 et Rover 600.

**Mod. ROVER INOX DL**

Carabine a ripetizione manuale, derivate dai modelli Rover 870 e Rover 600, dei quali mantengono tutte le principali caratteristiche di base.

La canna, la culatta il gruppo otturatore e le parti principali del meccanismo sono in acciaio Inox, a garanzia di una elevata resistenza alla corrosione. Sono disponibili nella versione con calcio in noce (Rover Inox DL) oppure calcio in materiale sintetico (Rover Inox SYN). Calibri e caratteristiche come descritto per il modelli Rover 870 e Rover 600.



Mod. ROVER HUNTER COMP - Mod. ROVER TRAQUEUR**Mod. ROVER HUNTER COMP**

Carabine a ripetizione manuale derivate dai modelli ROVER 870 e ROVER 600 con calciatura in sintetico. Canna con profilo e diametri acconsentiti per le gare di tiro nella categoria Cacciatori. Scatto a 3 leve. Prodotta nei calibri 222 Rem. - 6,5x55SE - 308 Win. - 300 Win.Mag.

Bolt action rifles with synthetic stock. Dimensions and barrel profile admitted for competition in the Italian hunter category. Available calibers 222 Rem. - 6,5x55SE - 308 Win. - 300 Win.Mag.

Carabines à répétition manuelle avec crosse synthétique. Dimensions et profile de canon admise pour la compétition dans la catégorie Italienne des chasseurs. Fabriquée dans les calibres 222 Rem. - 6,5x55SE - 308 Win. - 300 Win.Mag.





Mod. ROVER TRAQUEUR CAMO

Carabina da caccia con calcio in sintetico e camouflage. Canna da 50 cm.

Mirino e tacca di mira con inserti in fibra ottica. Maglietta portacinghia a tre posizioni in volata, e possibilità di montare il portacinghia posteriore del calcio anche lateralmente. Su richiesta la carabina è disponibile anche con calcio in sintetico nero. Prodotta nei calibri 7x64 - 8x57JS - 9,3x62 - 308 Win. - 30-06 Spring. - 300 Win.Mag.

Bolt action rifles with synthetic stock and camouflage. 20" barrel.

Fiber optic front sight and rear sight. The barrel sling-swivel can be adjusted in three different positions while the stock sling-swivel can be mounted also in the lateral position. On request the rifle is available also with black synthetic stock. Available calibers 7x64 - 8x57JS - 9,3x62 - 308 Win. - 30-06 Spring. - 300 Win.Mag.

Carabines de chasse avec crosse synthétique et camouflage. Canon de 50 cm.

Hausse et guidon avec insert en fibre optique. Porte-bretelle à trois positions sur le canon et possibilité de monter le porte-bretelle de la crosse aussi in position latérale. Sur demande la carabine peut être disponible aussi avec crosse synthétique noir. Fabriquée dans les calibres 7x64 - 8x57JS - 9,3x62 - 308 Win. - 30-06 Spring. - 300 Win.Mag.

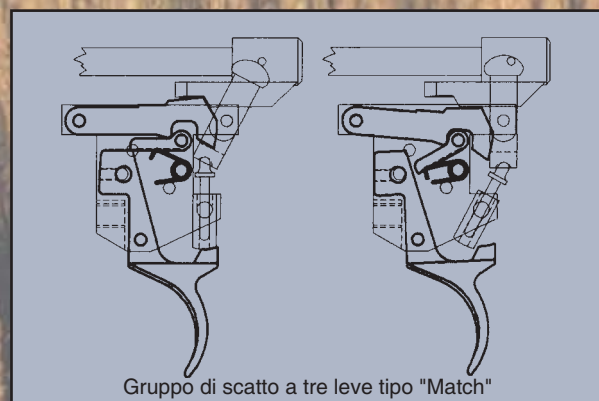
Mod. ROVER CUSTOM - Mod. ROVER CUSTOM L

Carabine a ripetizione manuale, derivate dai modelli Rover 870 e Rover 600, con calci espressamente studiati per una maggior stabilità nei tiri a lunga distanza e canne semipesanti di alta precisione per impiego nella competizione sportiva. Il calcio è in noce scelto oppure in laminato nella versione **Custom L**.



Mod. ROVER CUSTOM
con cannocchiale

*Rover Custom, a bolt action rifle with the structural features of models Rover 870 and Rover 600, has custom grade stock and heavy barrels for more accuracy and greater stability in the long-range shooting. Fine walnut or laminated stock are available in the version **Custom L**.*



Gruppo di scatto a tre leve tipo "Match"

Calibri disponibili - Available calibers - Calibres disponibles

6mm PPC - 222 Rem. - 308 Win. - 6,5x55 SE -
6,5x47 Lapua - 243 Win. - 300 Win. Mag. - 6,5-284 Norma -
7-08 Rem.

**Mod. ROVER CUSTOM
con cannocchiale**

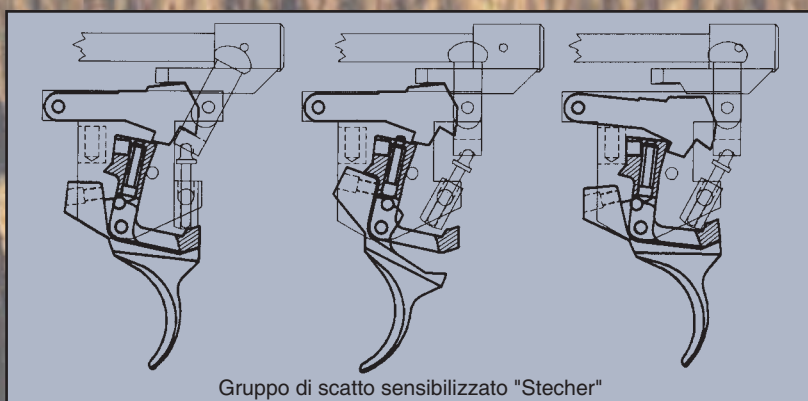
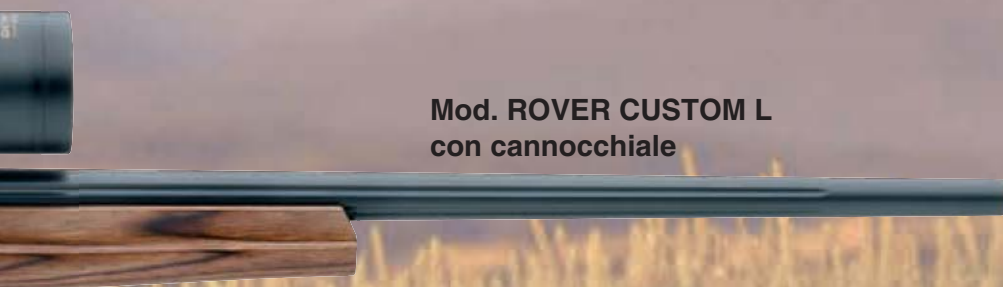


Carabina à répétition manuelle dérivée des modèles Rover 870 et Rover 600, mais avec des crosses expressément projetées et réalisées pour une meilleure stabilité dans les tirs à longue distance. Canon demi-lourd de grande précision pour utilisation en compétition sportive.

Crosse en beau noyer sélectionné ou bien en laminé pour la version **Custom L**.



**Mod. ROVER CUSTOM L
con cannocchiale**



Gruppo di scatto sensibilizzato "Stecher"

Mod. ROVER TACTICAL

Calibri disponibili - Available calibers - Calibres disponibles

222 Rem. - 223 Rem. - 308 Win. - 6,5x55 SE -
 6,5x47 Lapua - 6,5-284 Norma - 243 Win. -
 300 Win. Mag. - 7-08 Rem. -
 7mm Rem. S.A.U.M.



Mod. Tactical FG



Bolt action competition and Tactical fine rifles.

The **barrels** are made out of the finest Chrome-Molybdenum steel, by using the cold hammer rotoforging process.

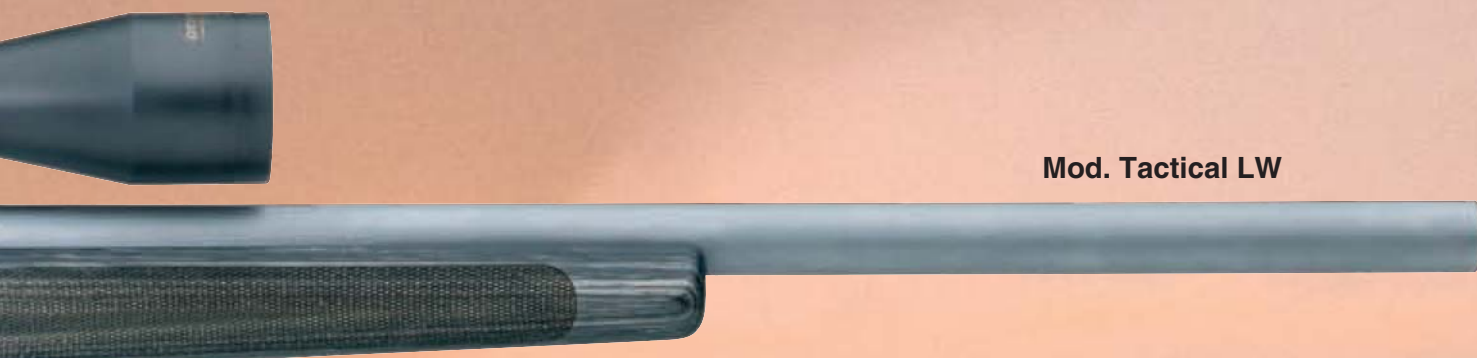
The very high accuracy achievable with this method gives to the barrels an excellent shooting precision. They are manufactured in three different bases configurations:

TACTICAL LW - Laminated Wood stock with vertical only adjustable cheek piece. Thumbwheel adjustable system on demand.

TACTICAL FG - Available with standard integral Fiberglass stock.

TACTICAL SYN - The very strong Synthetic Stock are made out by injection of a special compound of nylon polymer filled with solid fiberglass. Its comes in standard with a thumbwheel adjustable check piece which gives both elevation and horizontal adjustment, and it is available with or without spacer system adjustable length of pull.





Mod. Tactical LW

Carabine da competizione e esercitazioni di tiro "Tactical".

Canne pesanti in acciaio al cromo molibdeno realizzate con il procedimento di rotomartellatura a freddo a garanzia di un'ottima affidabilità ed un'eccellente precisione di tiro.

Sono prodotte in tre diverse configurazioni:

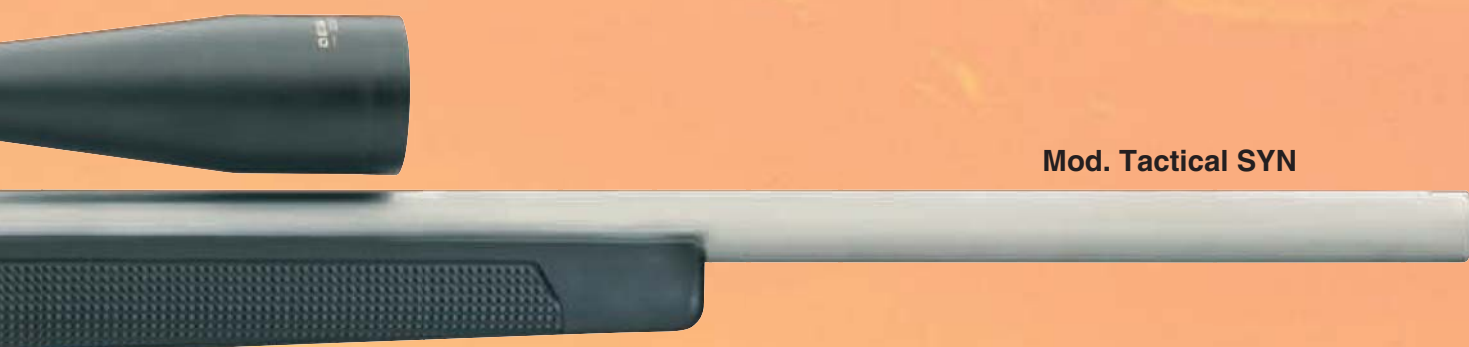
TACTICAL LW - Laminated Wood - Il calcio è in laminato multistrato ed è disponibile sia con guanciaie regolabile solo in elevazione nonché, su richiesta, con guanciaie regolabile anche in derivazione.

TACTICAL FG - Fiberglass - Il calcio è in fibra di vetro integrale, non regolabile.

TACTICAL SYN - Synthetic Stock - Il calcio, in materiale sintetico ad alta resistenza, è costituito da un tecnopolimero di nylon caricato con fibra di vetro. Di serie è disponibile con guanciaie regolabile sia in elevazione che in derivazione. Su richiesta il calcio può essere regolabile anche in lunghezza a mezzo di appositi distanziali.



Mod. Tactical SYN



Carabines de compétition et exercitation de tir « Tactical ».

Canons lourds en acier ou chrome-molybdène, ils sont fabriqués par rotomartelage à froid. L'élevé niveau de finition intérieure qu'on peut obtenir par ce procédé, donne aux canons une excellente précision de tir. Elles sont fabriquées en trois différentes configurations de base :

TACTICAL LW - La crosse en bois laminé multicouche est disponible avec busc réglable en hauteur et, sur demande, avec joue de crosse réglable en hauteur et en dérive.

TACTICAL FG - La crosse est en fibre de verre intégrale non-réglable.

TACTICAL SYN - La crosse synthétique de haute résistance est formée par un polymère de nylon chargé de fibre de verre solide. Elle est disponible standard avec joue de crosse réglable en hauteur et en dérive. Sur demande, la crosse peut être équipée même de réglage en longueur avec entretoise de plaque de couche.

Mod. ROVER 870 M - Left hand

Mod. ROVER 870 M - Left hand

*The **Rover 870 M** is a bolt action rifle integrally manufactured for a **left hand shooters**. All the features and the calibers are the same as those described for the model **Rover 870**, however, the bolt, the action, the stock and all the main components have been designed and manufactured for left hand shooters.*

Mod. ROVER 870 M - Left hand

La **Rover 870 M** est une carabine à canon rayée de grand chasse intégralement manufacturée pour des **tireurs gauchers**. Toutes les caractéristiques et les calibres sont les mêmes de model **Rover 870**, mais le verrou, la culasse, la crosse et toutes les autres composants, ils ont été dessinés et manufacturés exprés pour des tireurs gauchers.

La **Rover 870 M** è una carabina a ripetizione integralmente costruita per **tiratori mancini**. Ha le stesse caratteristiche del modello Rover 870 e viene prodotta negli stessi calibri ivi indicati, tuttavia l'otturatore, la culatta, il calcio e tutti gli altri componenti sono stati appositamente progettati e realizzati nella versione per mancino.



Mod. ROVER EDL - Mod. ROVER EDL JASPE'**Mod. ROVER EDL JASPÉ**

Carabina di gran classe derivata dal mod. Rover 870 del quale conserva tutte le caratteristiche tecniche e balistiche, con l'aggiunta di finiture particolari che impreziosiscono l'arma.

Culatta e coperchio serbatoio incisi e cromati nella versione EDL INC. Otturatore damascato.
Calcio in noce di qualità superiore, con guanciaie bavarese, zigrinato a mano e lucidato a olio.



Mod. ROVER EDL INC.

Bolt action centerfire rifle of great luxury derived from the model Rover 870. It shares all the technical and ballistic features with the Rover 870, but is greatly enriched with many special finishings giving a weapon of a unique value. Engraved and chromed receiver in the EDL INC version. Damasking finished bolt. Very fine selected walnut stock, with full bavarian check-piece; hand checkered and oil finished.



Mod. ROVER EDL

Carabine de grande chasse dérivée du modèle Rover 870. Elle partage toutes les caractéristiques de base du modèle Rover 870, mais elle possède des finitions particulières qui enrichissent l'arme. Culasse et couvercle de réservoir gravés et chromés dans la variante EDL INC. Verrou damassé. Crosse en noyer sélectionné de qualité supérieure, avec joue bavaroise, poncée à l'huile et quadrillée à la main.



Mod. SPORTER cal. 22 LR



La carabina modello Sporter cal. 22 LR è un'arma da tiro a **ripetizione semiautomatica** con caricatore da 10 colpi. La canna in acciaio speciale, è fabbricata mediante martellatura a freddo. L'ottimo grado di finitura, conseguibile con questo procedimento, conferisce alla canna un'eccezionale precisione di tiro. La carabina è disponibile con mirino e tacca di mira e, su richiesta, con cannocchiale montato.

Nota - Si fa presente che in Italia è vietato utilizzarla per la caccia, in quanto catalogata come arma sportiva e di calibro inferiore al minimo acconsentito per tale attività.

*The model Sporter 22 LR calibre is an **autoloading rimfire rifle** with 10 shots rotary magazine. Three shots magazine is available. The barrel is made out by using cold hammer forging process. The very high grade of accuracy, we can get with this method, give to the barrel and excellent shooting precision. The rifle is available with standard front and rear sight, or can be supplied with fitted riflescope.*

La carabine model Sporter cal. 22 LR est une arme de tir à **répétition semiautomatique** avec un chargeur rotatif de 10 coups. Le canon en acier spécial, il est fabriqué par martelage à froid. L'élevé niveau de finition intérieur, qu'on peut obtenir par ce procédé, donne au canon un exceptionnel précision du tir. La carabine est disponible avec guidon et hausse de mire au bien avec lunette de visée montée.

Strozzatori intercambiabili - Multichoke

Sabatti



Strozzatori intercambiabili in acciaio speciale temperati e nichelati. Sono propriamente indicati sia per munizioni caricate con pallini d'acciaio che con pallini di piombo.

Interchangeable nickel plated choke tubes made out in heat-treated special steel. They are well-suitable for steel shot and for lead shot ammunitions.

Chokes interchangeable en acier spécial trempé et nickelé. Ils sont indiqués soit pour des munitions à grenailles d'acier que des munitions à grenailles de plomb.



Versione "Extended" degli strozzatori intercambiabili in acciaio speciale temperati e nichelati.

Extended version of the interchangeable nickel plated choke tubes made out in heat-treated special steel.

Version « Extended » des chokes interchangeable en acier spécial trempé et nickelé.

Versione brunita degli strozzatori intercambiabili in acciaio speciale temperati.

Blue version of the interchangeable choke tubes made out in heat-treated special steel.

Version bronzée des chokes interchangeable en acier spécial trempé.



Strozzatori intercambiabili in acciaio inox 17-4-Ph, particolarmente adatti per munizioni con pallini d'acciaio.

Special 17-4-Ph inox steel interchangeable choke tubes, especially suited for steel shot ammunitions.

Chokes interchangeables en acier inox 17-4-Ph indiqués pour l'emploi des munitions à grenailles d'acier.



Strozzatori intercambiabili tipo corto, adatti per munizioni caricate con pallini di piombo.

Short interchangeable choke tubes, well-suited for lead shot ammunitions.

Chokes interchangeable de type court, indiqués pour des munitions à grenailles de plomb.



Fucili da competizione
GTX Sistem
Catalogo a richiesta

Sabatti S.p.A.

Via Alessandro Volta, 90
25063 GARDONE VALTROMPIA (Brescia) ITALY
TEL. 030 8912207 - 831312 FAX 030 8912059
www.sabatti.com info@sabatti.it



1674 - 1745